AXIS COMMUNICATIONS
Make your network smarter

AXIS 216FD Fixed Dome Network Camera

Installation Guide

ENGLISH
FRANCAIS
DEUTSCH
ESPAÑOL
ITALIANO

AXIS 216FD
Fixed Dome Network Camera
Installation Guide

This installation guide provides instructions for installing the AXIS 216FD Fixed Dome Network Camera on your network. For all other aspects of using the product, please see the AXIS 216FD User's Manual, available from www.axis.com or on the Axis Network Video Product CD.

Installation steps

1. Check the package contents against the list below.
2. Install the hardware - page 4
3. Set the IP address - page 7
4. Set the password - page 13
5. Adjust the image - page 14

Important!
This product must be installed in compliance with local laws and regulations.

Package contents

Item	Title/Variants
Fixed Dome Network Camera	AXIS 216FD
Indoor power adapter Note: The power adapter is country specific, please check that the type of power adapter you are using is correct	Europe
	UK
	Australia
	USA/Japan
	Argentina
	Korea
Extension cable	1.8m (5.9 ft) Power cable
Terminal block connector	4-pin I/O connector block
Mounting kit	Screwdriver for tamper-proof screws
	Tamper-proof screws
	Drill template
Documentation	AXIS 216FD Installation Guide
	Axis Network Video Product CD
Warranty document	

Installing the hardware

Refer to the illustration on page 5 for a detailed overview of the AXIS 216FD.

1. Make a note of the serial number (S/N), which is located on the product label on the base of the unit casing. The serial number is used in the installation.
2. Using the drill template, drill two holes in the ceiling/wall.
3. Install the camera unit on the ceiling/wall using screws and plugs that are appropriate for the ceiling/wall material.

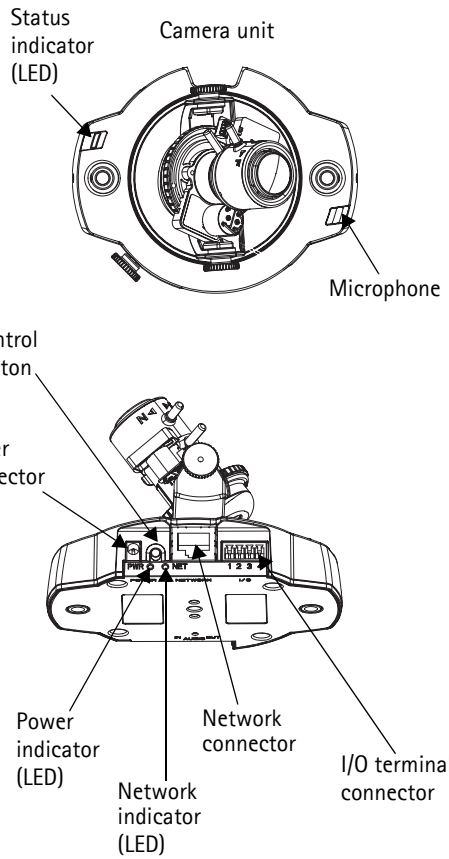
Notes:

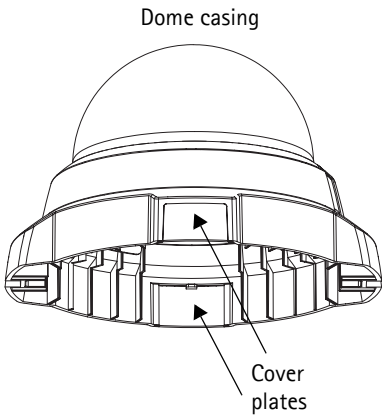
- The AXIS 216FD is designed for indoor use only.
- The AXIS 216FD can be mounted with the network and power cables routed through the wall/ceiling or through the sides. There are cover plates for the openings on both sides of the dome cover.
- Ensure the camera is placed so that the tamper-proof screws can be tightened using the supplied screw driver.

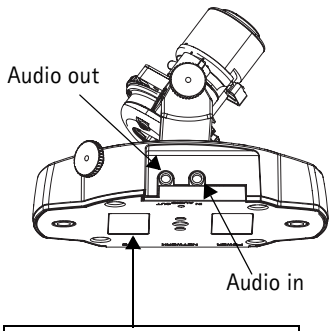
Connecting the cables

1. Connect the network cable to the camera's network connector.
2. Connect power using one of the methods listed below:
   - PoE (Power over Ethernet) via the network cable. This will automatically be detected if available via the network.
   - Connect the supplied indoor power adapter to the power connector on the camera unit.
3. Check that the network, status and power indicators (LEDs) light up green. See the table on page 6 for LED descriptions.
4. Refer to "Setting the IP address" on page 7 for information on how to assign an IP address to the AXIS 216FD.

Description







Serial number (S/N)
The serial number is required during the installation.
Please make a note of the serial number and retain for future reference.

ENGLISH

I/O terminal connector block

Pin	Function	Description
4	Transistor Output	With a maximum load of 50mA and a maximum voltage of 24V DC, this output has an open-collector NPN transistor with the emitter connected to the GND pin. If used with an external relay, a diode must be connected in parallel with the load, for protection against voltage transients.
3	Digital Input	Connect to GND to activate, or leave floating (or unconnected) to deactivate.
2	3.3V DC	Can be used to power auxiliary equipment, max 50mA.
1	GND	

LED indicators

LED	Color	Description
Network	Green	Steady for connection to 100 Mbit/s network. Flashes for network activity.
	Amber	Steady for connection to 10 Mbit/s network. Flashes for network activity.
	Unlit	No connection.
Status	Green	Shows steady green for normal operation. **Note:** The Status LED can be configured to be unlit during normal operation, or to flash only when the camera is accessed. See the online help files for more information. Go to **Setup > System Options > LED settings**
	Amber	Steady during startup, reset to factory default or when restoring settings.
	Red	Slow flash for failed upgrade.
Power	Green	Normal operation.
	Amber	Flashes green/amber during firmware upgrade.

Setting the IP address

The AXIS 216FD is designed for use on an Ethernet network and must be assigned an IP address to make it accessible.

Windows

AXIS IP Utility and AXIS Camera Management are the recommended methods for setting an IP address in Windows.

Requirements / Installation methods	DHCP Server in network	Operating system	Recommended method for:
AXIS IP Utility See page 8	Optional	Windows	Single camera / small installations
AXIS Camera Management See page 9	Optional	Windows 2000 Windows XP Pro Windows 2003 Server	Multiple cameras / large installations

Notes:

- The AXIS 216FD has the default IP address 192.168.0.90
- To view the admin pages for the DHCP server, please see the server's own documentation. You may need to contact your network administrator.
- If setting the IP address fails, check that there is no firewall blocking the operation.

See page 10 for other available methods for setting or discovering the IP address of the AXIS 216FD, e.g. in other operating systems.

AXIS IP Utility

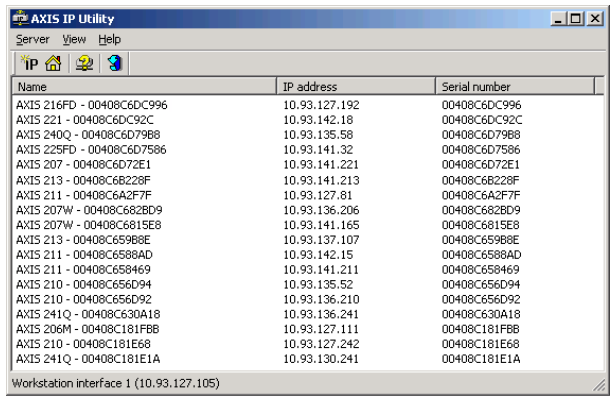
Single camera / small installations

AXIS IP Utility automatically discovers and displays Axis devices on your network. The application can also be used to manually set a static IP address. AXIS IP Utility is available on the Axis Network Video Product CD, or it can be downloaded from www.axis.com/techsup

Note that you must install the AXIS 216FD on the same network segment (physical subnet) as the computer running AXIS IP Utility.

Automatic discovery

1. Check that the AXIS 216FD is connected to the network and that power has been applied.
2. Start AXIS IP Utility.
   When the AXIS 216FD appears in the window, double-click it to open the camera's home page.
3. See page 13 for instructions on how to set the password.



Set the IP address manually

1. Acquire an unused IP address on the same network segment your computer is connected to.

Notes:
Set the IP address using IP Utility within 2 minutes of starting the camera.

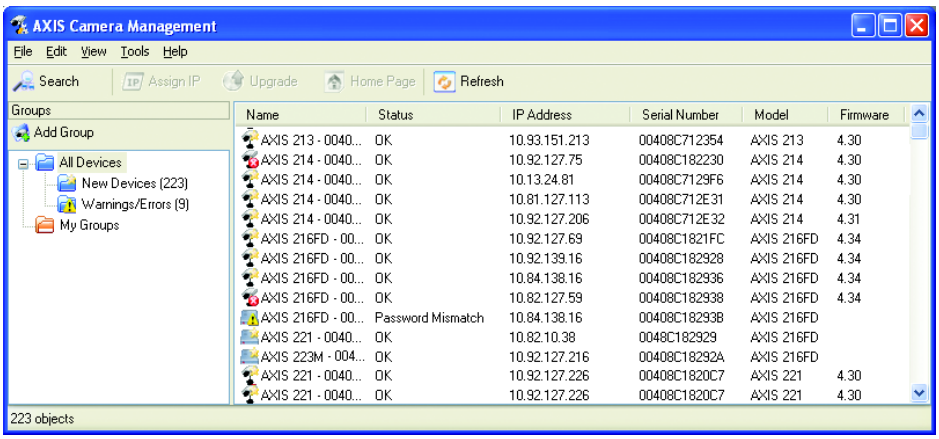
AXIS IP Utility can be used to change a dynamically set IP address to a static one.

2. Click the button **Set IP address using serial number** and enter the serial number and IP address for the AXIS 216FD. The serial number is located on the product label.
3. Click the **Set IP** button and follow the instructions.
4. Click **View Home Page** to access the AXIS 216FD web pages.
5. See page 13 for instructions on how to set the password.

AXIS Camera Management

Multiple cameras / large installations

AXIS Camera Management can automatically find and set IP addresses, show connection status and manage firmware upgrades of multiple Axis video products. AXIS Camera Management is available on the Axis Network Video Product CD, or can be downloaded from www.axis.com/techsup



Set the IP address

1. Check that the AXIS 216FD is connected to the network and that power has been applied.
2. Start **AXIS Camera Management**. When the AXIS 216FD appears in the window, double-click it to open the camera's home page.
3. See page 13 for instructions on how to set the password.

Set the IP address in multiple devices

AXIS Camera Management speeds up the process of assigning IP addresses in **multiple devices** by suggesting available IP addresses from a specified range.

Select the devices that you want to configure (you can even select different models) and click the **Assign IP** icon.

Enter the range of IP addresses, the subnet mask and default router that the devices can use. Click **Find** and the program will search in the specified range and suggest an available IP address for each device.

ENGLISH

Other available methods

This table shows alternative methods for setting or discovering the IP address.

Requirements / Installation methods	DHCP Server in network	Operating system	Recommended method for:
UPnP™ See page 10	Optional	Windows (ME or XP)	
Bonjour See page 11	Optional	Mac OSX (10.4 or later)	Macintosh
AXIS Dynamic DNS Service See page 11		All	
ARP/Ping See page 12		All	
View DHCP server admin pages for IP address (See note below)	Required	All	

Notes:

- **UPnP™**, **DHCP** and **Bonjour** are enabled by default in the AXIS 216FD.
- The AXIS 216FD has the default IP address 192.168.0.90
- To view the admin pages for the DHCP server, please see the server's own documentation. You may need to contact your network administrator.
- If setting the IP address fails, check that there is no firewall blocking the operation.
- **AXIS Dynamic DNS Service** requires an Internet connection **without an** HTTP proxy.
- **Bonjour** - applicable only in browsers with support for Bonjour, e.g. Safari.

UPnP™

UPnP™ functionality is enabled by default in the AXIS 216FD. If also enabled on your computer (Windows ME or XP), the camera will automatically be detected and a new icon will be added to "My Network Places." Click this icon to access the AXIS 216FD. See also page 13 for instructions on how to set the password.

Note that you must install the AXIS 216FD on the same network segment (physical subnet) as the computer handling the installation.

Note:

To install the UPnP™ service on your computer, open the Control Panel from the **Start Menu** and select **Add/Remove Programs**. Select **Add/Remove Windows Components** and open the **Networking Services** section. Click **Details** and then select **UPnP** as the service to add.

UPnP™ is a certification mark of the UPnP™ Implementers Corporation.

Bonjour

Bonjour (Mac OSX) will automatically discover the AXIS 216FD once it is connected to the network. Simply navigate to the Bonjour bookmark in your browser (e.g. Safari) and click on the camera's link to access the Web pages. See page 13 for instructions on how to set the password.

Note that you must install the AXIS 216FD on the same network segment (physical subnet) as the computer handling the installation.

Bonjour is a trademark of Apple Computer, Inc.

AXIS Internet Dynamic DNS Service

The AXIS Internet Dynamic DNS Service is a free service provided by Axis, which allows you to quickly and simply install your camera. More information about the AXIS Internet Dynamic DNS Service is available at www.axiscam.net

Setting the IP address with ARP/Ping

1. Acquire an IP address on the same network segment your computer is connected to.
2. Locate the serial number (S/N) on the AXIS 216FD product label.
3. Open a Command Prompt on your computer and enter the following commands (as appropriate for your operating system):

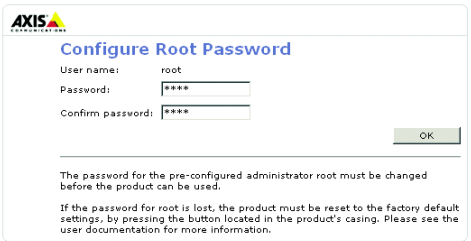
Windows syntax:
arp -s <IP Address> <Serial Number> ping -l 408 -t <IP Address>
Windows example:
arp -s 192.168.0.125 00-40-8c-18-10-00 ping -l 408 -t 192.168.0.125

UNIX/Linux/Mac syntax:
arp -s <IP Address> <Serial Number> temp ping -s 408 <IP Address>
UNIX/Linux/Mac example:
arp -s 192.168.0.125 00:40:8c:18:10:00 temp ping -s 408 192.168.0.125

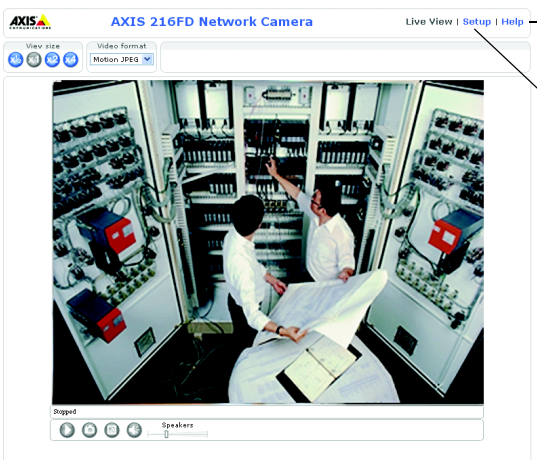
4. Check that the network cable is connected to the camera. Start/restart the camera by disconnecting and reconnecting power.
5. Close the Command prompt when you see 'Reply from 192.168.0.125: ...' or similar.
6. Start your browser, type in http://<IP address> in the Location/Address field and press **Enter** on your keyboard.
7. See page 13 for instructions on how to set the password.

Notes:
- The ARP/Ping command must be issued within 2 minutes of connecting power to the camera.
- To open a command prompt in Windows: from the Start menu, select Run... and type cmd (or command in Windows 98/ME). Click OK.
- To use the ARP command on a Mac OS X, use the Terminal utility, which is found under Application > Utilities.

Setting the Password


Configure Root Password
User name: root
Password: ****
Confirm password: ****
OK
The password for the pre-configured administrator root must be changed before the product can be used.
If the password for root is lost, the product must be reset to the factory default settings, by pressing the button located in the product's casing. Please see the user documentation for more information.

1. When accessing the AXIS 216FD for the first time, the '**Configure Root Password**' dialog will be displayed.
2. Enter a password and then re-enter it, to confirm the spelling. Click **OK**.
3. Enter the user name **root** in the '**Enter Network Password**' dialog.
   Note: The default administrator user name **root** cannot be deleted.
4. Enter the password as set in step 2 above, and click **OK**. If the password is lost, the AXIS 216FD must be reset to the factory default settings. See page 15.
5. If required, click **Yes** to install AMC (AXIS Media Control), to allow viewing of the video stream in your browser. You will need administrator rights on the computer to do this.
6. The **Live View** page of the AXIS 216FD is displayed, with links to the Setup tools, which allow you to customize the camera.
7. Proceed to "Adjusting the image" on page 14, to set the focus and zoom and to complete the hardware installation.

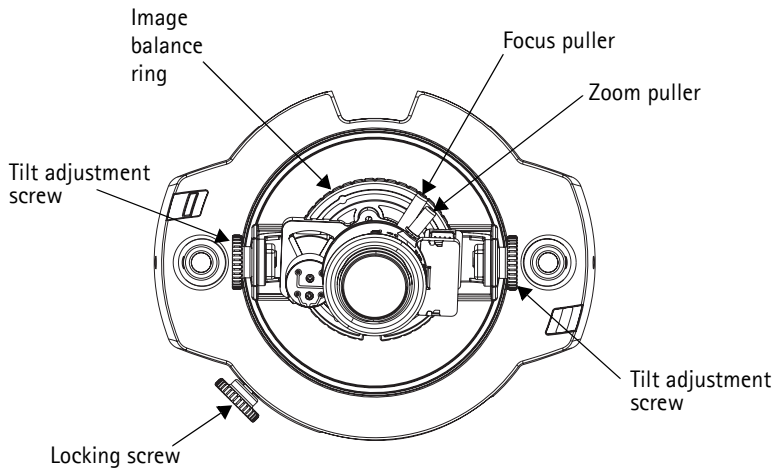


Help - Displays online help on all aspects of using the camera.

Setup - Provides all the necessary tools for configuring the camera to suit your requirements.

ENGLISH

Adjusting the image



1. Open the **Live View** page in the Web interface and make the following adjustments on the camera:
2. Loosen the locking screw and tilt adjustment screws.
3. Turn the lens to the desired position.
4. Once satisfied, gently tighten the locking screw and tilt adjustment screws to secure the camera's position.
5. Turn the image balance ring to set the horizontal position.
6. Open the Focus Adjustment page in the Web interface under **Basic Configuration > Focus** and follow the on-screen instructions. Use the image window to adjust the focus and zoom.
   - To set the focus and zoom, loosen the zoom and focus pullers counterclockwise and rotate the rings.
   - Lock the focus and zoom pullers in position by rotating the screws clockwise.

Note:

The image can be fine-tuned for low lighting conditions. Go to 'Setup > Video & Image > Advanced' and refer to the online help for more information.

Completing the installation

1. Rotate the black protective shield inside the dome casing to match the camera's position.
2. Clean the dome with a dry soft cloth to remove dust and finger prints and use a blower to remove dust from the lens.
3. Mount the dome casing using the supplied tamper-proof screws and screw driver.
4. The installation is now complete.

Accessing the AXIS 216FD from the Internet

Once installed, your AXIS 216FD is accessible on your local network (LAN). To access the camera from the Internet, network routers must be configured to allow incoming traffic, which is usually done on a specific port. Please refer to the documentation for your router for further instructions.

For more information on this and other topics, please visit the Axis Support Web at www.axis.com/techsup

Resetting to the Factory Default Settings

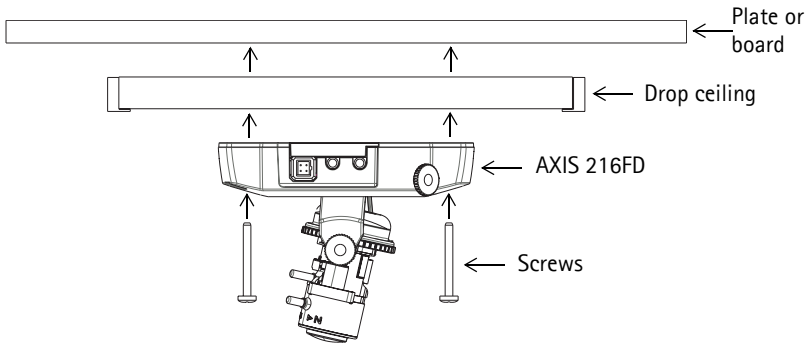
This will reset all parameters, including the IP address, to the Factory Default settings:

1. Disconnect power from the camera.
2. Press and hold the Control button and reconnect power.
3. Keep the control button pressed until the Power Indicator flashes amber (this may take up to 15 seconds).
4. Release the control button.
5. When the Power Indicator displays green (which can take up to 1 minute) the process is complete and the camera has been reset.
6. Re-install the AXIS 216FD using one of the methods described in this document.

More information

It is also possible to reset all parameters, except the IP parameters, to the original factory settings via the web interface. For more information, please refer to the online help and the user's manual. The AXIS 216FD User's Manual is available from the Axis Web site at www.axis.com or from the Axis Network Video Product CD.

AXIS 216FD Drop Ceiling Mount



If the AXIS 216FD is to be mounted on a drop (suspended) ceiling, check that the ceiling material is sturdy enough to hold the weight of the camera.

The camera can be secured using a plate or board that carries the weight of the camera and that is more suitable for securing the screws.

AXIS 216FD Fixed Dome Network Camera
Guide d'installation

Ce guide d'installation vous explique comment installer l'AXIS 216FD Fixed Dome Network Camera sur votre réseau. Pour d'autres informations sur l'utilisation de ce produit, consultez le Manuel de l'utilisateur de l'AXIS 216FD disponible sur le Axis Network Video Product CD ou surfez sur www.axis.com.

Étapes de l'installation

1. Vérifiez le contenu de la livraison à l'aide de la liste ci-dessous.
2. Installation du matériel - page 18
3. Paramétrage de l'adresse IP - page 21
4. Définition du mot de passe - page 27
5. Réglage de l'image - page 28

Important !
Ce produit doit être installé conformément à la réglementation en vigueur dans votre pays.

Contenu de l'emballage :

Article	Titre/variantes
Fixed Dome Network Camera	AXIS 216FD
Alimentation intérieure Remarque : l'alimentation varie selon le pays. Vérifiez que l'alimentation que vous utilisez est adaptée.	Europe
	Royaume-Uni
	Australie
	États-Unis/Japon
	Argentine
	Corée
Prolongateur de câble	Câble d'alimentation 1,8m (5,9 pieds)
Connecteur pour terminaux	Connecteur d'E/S 4 broches
Kit de montage	Tournevis pour vis inviolables
	Vis inviolables
	Gabarit de perçage
Documentation	AXIS 216FD Guide d'installation
	Axis Network Video Product CD
Document de garantie	

Installation du matériel

Reportez-vous à l'illustration à la page 19 pour une représentation détaillée de l'AXIS 216FD.

1. Notez le numéro de série (S/N) de l'étiquette située au bas du boîtier. Le numéro de série sera nécessaire pendant l'installation.
2. Avec le gabarit de perçage, percez deux trous dans le plafond/mur.
3. Fixez la caméra au plafond/mur à l'aide des vis et chevilles appropriées au matériau du plafond/mur.

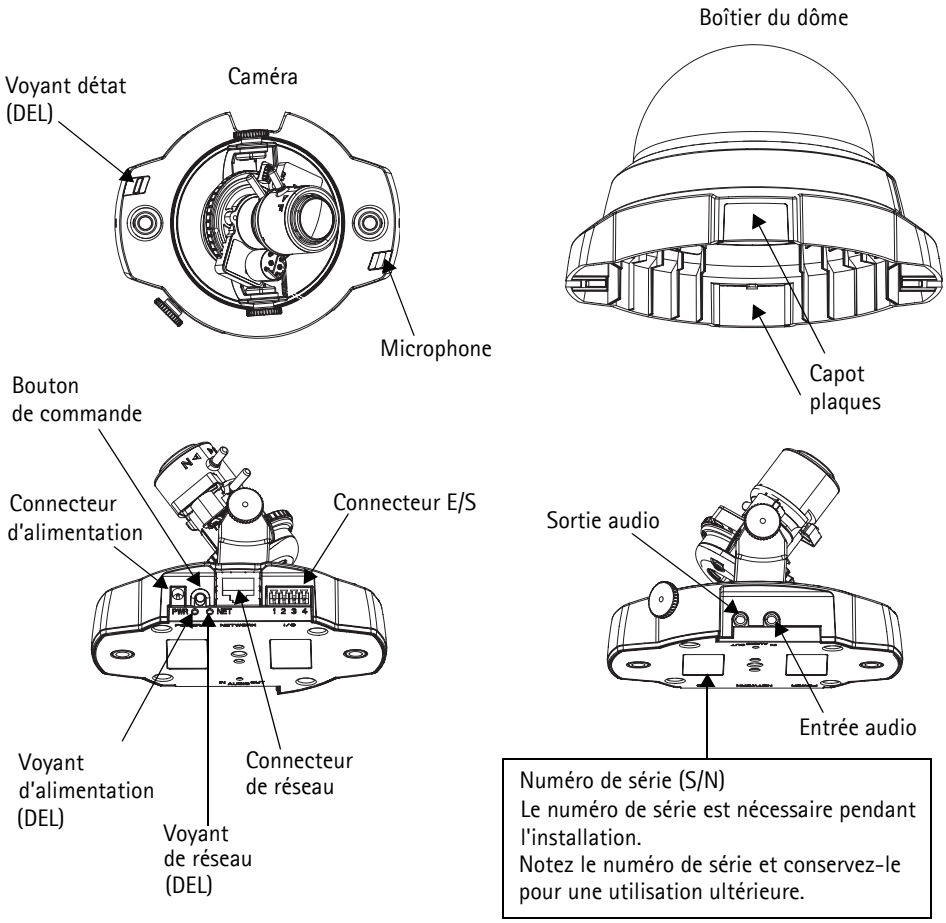
Remarques :

- L'AXIS 216FD est conçue pour une utilisation en intérieur uniquement.
- L'AXIS 216FD peut être montée avec les câbles d'alimentation et réseau acheminés dans le mur, ou depuis le haut ou le bas. Vous disposez de plaques d'obturation pour les ouvertures des deux côtés du capot du dôme.
- Veillez à ce que la caméra soit positionnée de telle manière que les vis inviolables puissent être serrées à l'aide du tournevis fourni.

Branchement des câbles

1. Branchez le câble réseau au connecteur de réseau de la caméra.
2. Branchez l'alimentation à l'aide d'une des 3 méthodes reprises ci-dessous.
3. PoE (Power over Ethernet) via le câble réseau. Cette connexion sera automatiquement détectée si elle est disponible via le réseau.
4. Branchez l'alimentation intérieure fournie au connecteur d'alimentation de la caméra..
5. Vérifiez que les voyants DEL du réseau, d'état et d'alimentation sont allumés et verts. Consultez le tableau à la page 20 pour en savoir plus sur les voyants.
6. Reportez-vous à la section “Définition de l'adresse IP” à la page 21, pour savoir comment assigner une adresse IP à la AXIS 216FD.

Description



Numéro de série (S/N)
Le numéro de série est nécessaire pendant l'installation.
Notez le numéro de série et conservez-le pour une utilisation ultérieure.

FRANCAIS

Connecteurs pour terminaux E/S

Broche	Fonction	Description
4	Sortie transistor	Avec une intensité maximale de 50 mA et une tension maximale de 24 Vcc, cette sortie est équipée d'un transistor NPN à collecteur ouvert avec émetteur connecté au contact de mise à la terre. En cas d'utilisation avec un relais externe, une diode doit être connectée en parallèle avec la charge, comme protection contre les tensions transitoires.
3	Entrée numérique	Connectez au GND pour l'activer ou laissez flotter (ou déconnectée) pour la désactiver.
2	3,3 Vcc	Peut être utilisée pour alimenter un équipement auxiliaire, 50 mA maximum.
1	GND	

Témoins DEL

DEL	Couleur	Description
Connecteur	Vert	Continu en cas de connexion à un réseau 100 Mbits/s. Clignote en cas d'activité réseau.
	Orange	Continu en cas de connexion à un réseau 10 Mbits/s. Clignote en cas d'activité réseau.
	Éteint	Pas de connexion.
État	Vert	Vert continu en cas de fonctionnement normal. **Remarque :** Le voyant d'état peut être configuré pour être éteint au cours du fonctionnement normal, ou pour clignoter uniquement lors des accès à la caméra. Reportez-vous à l'aide en ligne pour plus d'informations. Cliquez sur **Setup > System Options > LED settings (Configuration> Options système > Paramètres DEL)**.
	Orange	En continu pendant la réinitialisation des valeurs d'usine ou des paramètres.
	Rouge	Clignote lentement en cas d'échec de la mise à niveau.
Alimentation	Vert	Fonctionnement normal.
	Orange	Clignote en vert/orange pendant la mise à niveau du microprogramme.

Définition de l'adresse IP

L'AXIS 216FD a été conçue pour être utilisée sur un réseau Ethernet et doit se voir attribuer une adresse IP pour être accessible.

Windows

Nous recommandons l'utilisation des applications AXIS IP Utility et AXIS Camera Management pour la définition d'une adresse IP sous Windows.

Configuration minimale requise / Méthodes d'install	Serveur DHCP sur le réseau	Système d'exploitation	Recommandé méthode pour
Application AXIS IP Utility Voir page 22	En option	Windows	Une seule caméra/ petites installations
AXIS Camera Management Voir page 23	En option	Windows 2000 Windows XP Pro Windows 2003 Server	Plusieurs caméras/ grandes installations

Remarques :

- L'adresse IP par défaut de l'AXIS 216FD est 192.168.0.90.
- Pour consulter les pages administratives du serveur DHCP, veuillez vous référer à la documentation du serveur. Vous devrez peut-être contacter l'administrateur de votre réseau.
- En cas d'échec de la définition de l'adresse IP, vérifiez qu'aucun pare-feu ne bloque l'opération.

Reportez-vous à la page 24 afin de connaître les autres méthodes disponibles pour définir ou déterminer l'adresse IP de l'AXIS 216FD, par exemple dans d'autres systèmes d'exploitation.

AXIS IP Utility

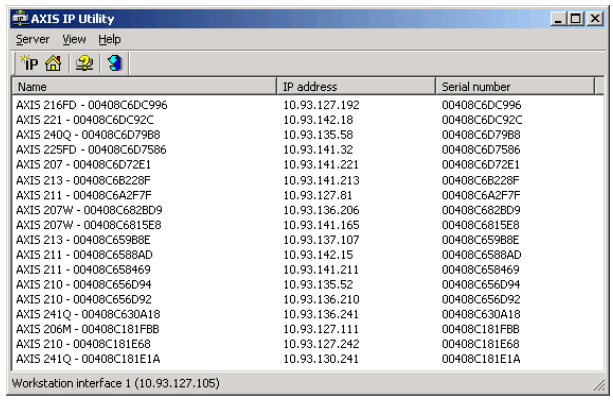
Une seule caméra/petites installations

L'utilitaire AXIS IP Utility détecte et affiche automatiquement les périphériques Axis de votre réseau. Elle permet aussi de définir manuellement une adresse IP statique. AXIS IP Utility est disponible sur le Axis Network Video Product CD et à l'adresse www.axis.com/techsup

Notez que vous devez installer l'AXIS 216FD sur le même segment de réseau (sous-réseau physique) que l'ordinateur exécutant l'application AXIS IP Utility.

Détection automatique

1. Vérifiez que l'AXIS 216FD est connectée au réseau et que l'alimentation est activée.
2. Démarrez AXIS IP Utility. Double-cliquez sur l'icône AXIS 216FD lorsqu'elle apparaît dans la fenêtre de façon à ouvrir la page d'accueil.
3. Consultez la page 27 pour savoir comment définir le mot de passe.



Définissez manuellement l'adresse IP

1. Trouvez une adresse IP inutilisée sur le même segment de réseau que celui de votre ordinateur.

Remarques :
définissez l'adresse IP à l'aide de IP Utility dans les 2 minutes suivant le démarrage de la caméra.

AXIS IP Utility peut changer une adresse IP définie dynamiquement en adresse statique.

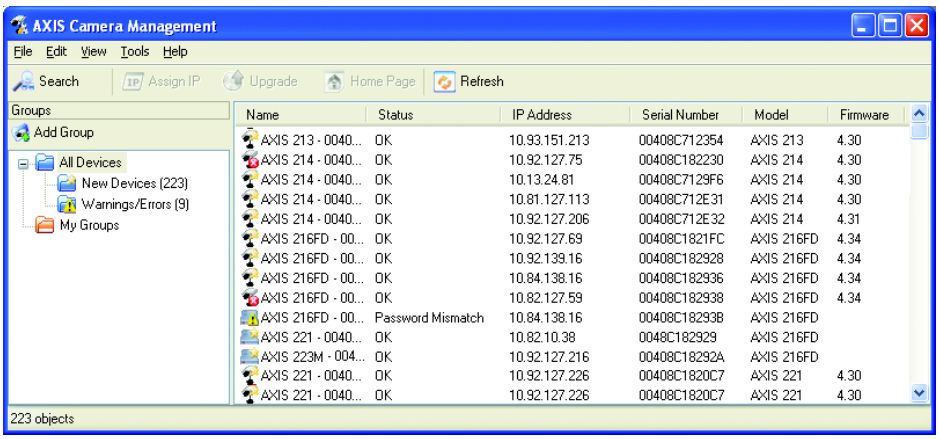
2. Cliquez sur le bouton **Paramétrer l'adresse IP en utilisant le numéro de série**, puis saisissez le numéro de série et l'adresse IP de l'AXIS 216FD. Le numéro de série se trouve sur l'étiquette du produit.
3. Cliquez sur le bouton **Paramétrer IP** et suivez les instructions.
4. Cliquez sur **Afficher page d'accueil** pour accéder aux pages Web de l'AXIS 216FD.

Consultez la page 27 pour savoir comment définir le mot de passe.

AXIS Camera Management

Plusieurs caméras/grandes installations

AXIS Camera Management détecte et définit automatiquement les adresses IP, affiche les états de connexion et gère les mises à niveau de microprogrammes de nombreux produits vidéo Axis. AXIS Camera Management est disponible sur le Axis Network Video Product CD, ou peut être téléchargé depuis le site www.axis.com/techsup



Paramétrer l'adresse IP

1. Vérifiez que l'AXIS 216FD est connectée au réseau et que l'alimentation est activée.
2. Démarrez **AXIS Camera Management**. Double-cliquez sur l'icône AXIS 216FD lorsqu'elle apparaît dans la fenêtre de façon à ouvrir la page d'accueil.
3. Consultez la page 27 pour savoir comment définir le mot de passe.

Paramétrez l'adresse IP sur plusieurs appareils

AXIS Camera Management accélère le processus d'affectation d'adresses IP sur **plusieurs appareils** en suggérant les adresses IP disponibles parmi une plage spécifiée.

Sélectionnez les appareils à configurer (vous pouvez même sélectionner différents modèles) et cliquez sur l'icône **Assign IP (Affecter une adresse IP)**.

Saisissez la plage d'adresses IP, le masque de sous-réseau et le routeur par défaut que les appareils peuvent utiliser. Cliquez sur **Find (Rechercher)** et le programme effectuera une recherche dans la plage spécifiée et suggérera une adresse IP disponible pour chaque appareil.

Autres méthodes possibles

Ce tableau présente d'autres méthodes permettant de définir ou de déterminer l'adresse IP.

Configuration minimale requise → / Méthodes d'installation ↓	Serveur DHCP dans le réseau	Système d'exploitation	Recommandé méthode pour :
UPnP™ Voir page 24	En option	Windows (ME ou XP)	
Bonjour Voir page 25	En option	Mac OSX (10.4 ou version ultérieure)	Macintosh
AXIS Dynamic DNS Service Voir page 25		Tous	
ARP/Ping Voir page 26		Tous	
Consultez les pages administratives du serveur DHCP pour l'adresse IP (Voir remarque ci-dessous)	Nécessaire	Tous	

Remarques :

- **UPnP™**, **DHCP** et **Bonjour** sont activés par défaut dans l'AXIS 216FD.
- L'adresse IP par défaut de l'AXIS 216FD est 192.168.0.90.
- Pour consulter les pages administratives du serveur DHCP, veuillez vous référer à la documentation du serveur. Il est possible que vous deviez contacter l'administrateur de votre réseau.
- En cas d'échec de la définition de l'adresse IP, vérifiez qu'aucun pare-feu ne bloque l'opération.
- **AXIS Dynamic DNS Service** requiert une connexion à Internet **sans** proxy HTTP.
- **Bonjour** - utilisable uniquement dans les navigateurs qui prennent en charge Bonjour (par ex. Safari).

UPnP™

La fonction UPnP™ est activée par défaut dans l'AXIS 216FD. Si elle est aussi activée sur votre ordinateur (Windows ME ou XP), la caméra sera automatiquement détectée et une nouvelle icône sera ajoutée à « Mes emplacements réseau ». Cliquez sur cette icône pour accéder à votre AXIS 216FD. Consultez également la page 27 pour savoir comment définir le mot de passe.

Notez que vous devez installer l'AXIS 216FD sur le même segment de réseau (sous-réseau physique) que l'ordinateur exécutant l'installation.

Remarque :

Pour installer le service UPnP™ sur votre ordinateur, ouvrez le Panneau de configuration depuis le menu **Démarrer** et sélectionnez **Ajout/suppression de programmes**. Sélectionnez **Ajouter/Supprimer des composants Windows** et ouvrez la section **Services de mise en réseau**. Cliquez sur **Détails**, puis sélectionnez **UPnP** comme service à ajouter.

UPnP™ est une marque de certification de UPnP™ Implementers Corporation.

Bonjour

Bonjour (Mac OSX) détectera automatiquement l'AXIS 216FD dès qu'elle sera connectée au réseau. Accédez simplement au raccourci de Bonjour dans votre navigateur (par exemple Safari) et cliquez sur le lien de la caméra pour accéder aux pages Web. Consultez la page 27 pour savoir comment définir le mot de passe.

Notez que vous devez installer l'AXIS 216FD sur le même segment de réseau (sous-réseau physique) que l'ordinateur exécutant l'installation.

Bonjour est une marque de Apple Computer, Inc.

AXIS Internet Dynamic DNS Service

AXIS Internet Dynamic DNS Service est un service gratuit de Axis. Il sert à installer votre caméra rapidement et en toute simplicité. Davantage d'informations sur l'AXIS Internet Dynamic DNS Service sont disponibles sur le site www.axiscam.net

Définition de l'adresse IP à l'aide de ARP/Ping

1. Trouvez une adresse IP sur le même segment de réseau que celui de votre ordinateur.
2. Repérez le numéro de série (S/N) sur l'étiquette de l'AXIS 216FD.
3. Ouvrez une Command Prompt (commande d'invite) et entrez les commandes suivantes (selon votre système d'exploitation) :

Syntaxe pour Windows :
arp -s <adresse IP> <numéro de série> ping -l 408 -t <adresse IP>
Exemple pour Windows :
arp -s 192.168.0.125 00-40-8c-18-10-00 ping -l 408 -t 192.168.0.125

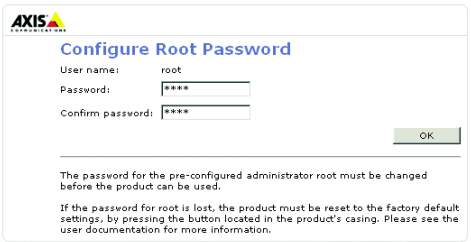
Syntaxe pour UNIX/Linux/Mac :
arp -s <adresse IP > <numéro de série> temp ping -s 408 <adresse IP>
Exemple pour UNIX/Linux/Mac :
arp -s 192.168.0.125 00:40:8c:18:10:00 temp ping -s 408 192.168.0.125

4. Vérifiez que le câble réseau est branché à la caméra. Démarrez/redémarrez la caméra en déconnectant puis reconnectant l'alimentation.
5. Fermez la commande d'invite quand vous voyez « Reply from 192.168.0.125 » : ...' Autre possibilité :
6. Démarrez votre navigateur, tapez http://<adresse IP> dans le champ Emplacement/Adresse et appuyez sur Entrée sur le clavier.
7. Consultez la page 27 pour savoir comment définir le mot de passe.

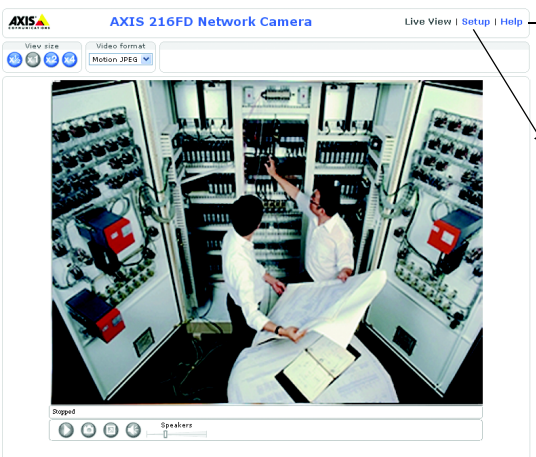
Remarques :
- La commande ARP/Ping doit être saisie dans les 2 minutes suivant la connexion de l'alimentation à la caméra.
- Pour ouvrir une invite de commande sous Windows : dans le menu Démarrer, sélectionnez Exécuter... et tapez cmd (ou commande sous Windows 98/ME). Cliquez sur OK.
- Pour utiliser la commande ARP sur Mac OS X, utilisez l'utilitaire Terminal, disponible sous Application > Utilitaires.

Définition du mot de passe

1. Si vous accédez à la caméra AXIS 216FD pour la première fois, la boîte de dialogue **Configure Root Password (Configurer le mot de passe root)** s'affiche.


Configure Root Password
User name:
root
Password:
Confirm password:
OK
The password for the pre-configured administrator root must be changed before the product can be used.
If the password for root is lost, the product must be reset to the factory default settings, by pressing the button located in the product's casing. Please see the user documentation for more information.

2. Entrez un mot de passe et entrez-le une seconde fois pour en confirmer l'orthographe. Cliquez sur **OK**.
3. Saisissez le nom d'utilisateur **root** dans la boîte de dialogue **Enter Network Password (Entrer le nouveau mot de passe)**.
   Remarque : le nom d'utilisateur par défaut de l'administrateur, à savoir **root**, ne peut pas être supprimé.
4. Entrez le mot de passe comme expliqué à l'étape 2 et cliquez sur **OK**. Si vous avez oublié votre mot de passe, vous devrez rétablir les paramètres d'usine de la caméra AXIS 216FD. Reportez-vous à la page 29.
5. Si nécessaire, cliquez sur **Oui** pour installer AMC (Axis Media Control) afin de pouvoir voir le flot vidéo dans votre navigateur. Pour ce faire, vous devrez être connecté à votre ordinateur avec les droits d'administrateur.
6. La page **Live View** de l'AXIS 216FD s'affiche, avec des liens vers les outils de configuration pour adapter la caméra à vos besoins.
7. Consultez la section "Réglage de l'image" à la page 28 pour régler la mise au point et le zoom et terminer l'installation du matériel.

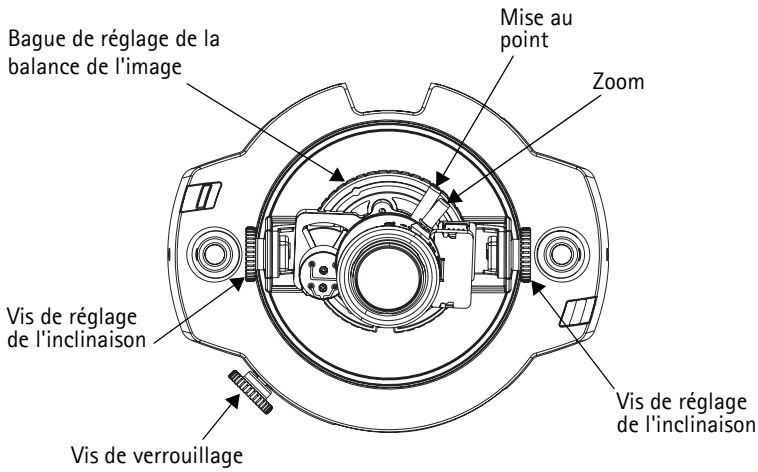


Help (Aide) - affiche une aide en ligne sur tous les modes d'utilisation de la caméra.

Setup (Configuration) - contient tous les outils nécessaires pour adapter la caméra à vos besoins.

FRANCAIS

Réglage de l'image


Bague de réglage de la balance de l'image
Mise au point
Zoom
Vis de réglage de l'inclinaison
Vis de réglage de l'inclinaison
Vis de verrouillage

1. Ouvrez la page **Live View** dans l'interface Internet et effectuez les réglages suivants sur la caméra :
2. Dévissez la vis de verrouillage et les vis de réglage de l'inclinaison.
3. Tournez l'objectif jusqu'à la position souhaitée.
4. Une fois que vous avez terminé, serrez délicatement la vis de verrouillage et les vis de réglage de l'inclinaison pour bien fixer la caméra.
5. Tournez la vis de réglage de la balance pour définir la position horizontale.
6. Ouvrez la page Focus Adjustment (Réglage et mise au point) de l'interface Web sous **Basic Configuration > Focus (Configuration de base > Mise au point)** et suivez les instructions à l'écran. Utilisez la fenêtre d'image pour régler le zoom et la mise au point.
7. Pour régler le zoom et la mise au point, desserrez les commandes correspondantes en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et faites tourner les bagues.
8. Verrouillez les commandes de zoom et de mise au point en serrant les vis dans le sens des aiguilles d'une montre.

Remarque :

L'image peut être ajustée en cas de faible éclairage. Accédez à Setup > Video & Image > Advanced (Configuration > Vidéo et image > Options avancées) et consultez les fichiers d'aide pour en savoir plus.

Terminer l'installation

1. Tournez l'écran protecteur noir à l'intérieur du boîtier du dôme, conformément à la position de la caméra.
2. Nettoyez le dôme avec un chiffon doux et sec pour enlever la poussière et les traces de doigt. Dépoussiérez l'objectif avec un ventilateur.
3. Montez le boîtier du dôme à l'aide des vis inviolables et du tournevis fournis.
4. L'installation est terminée.

Accès à la caméra AXIS 216FD depuis Internet

Une fois installée, votre caméra AXIS 216FD est accessible depuis votre réseau local (LAN). Pour accéder à la caméra depuis Internet, vous devez configurer les routeurs réseau afin d'autoriser l'entrée de données, ce qui se fait généralement sur un port spécifique. Consultez la documentation de votre routeur pour obtenir davantage d'instructions.

Pour de plus amples informations, visitez le site de support d'Axis à l'adresse www.axis.com/techsup.

Rétablissement des paramètres par défaut définis en usine

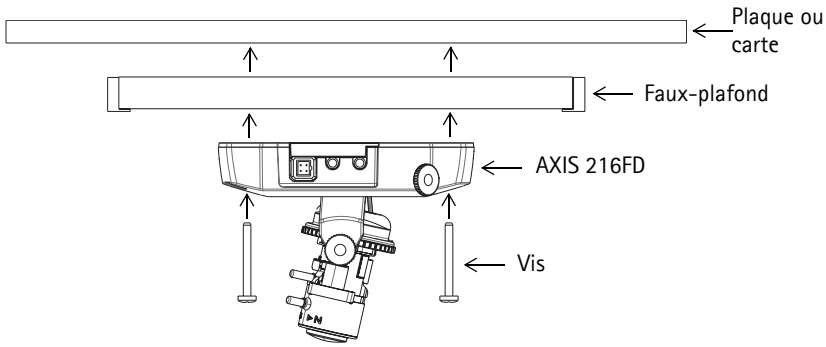
Procédez comme suit pour revenir aux paramètres par défaut définis en usine et réinitialiser l'adresse IP :

1. Débranchez l'alimentation de la caméra.
2. Maintenez le bouton de commande enfoncé et rebranchez l'alimentation.
3. Appuyez sur le bouton jusqu'à ce que le voyant d'alimentation passe à l'orange et clignote (cela peut prendre jusqu'à 15 secondes).
4. Relâchez le bouton.
5. Quand le voyant d'alimentation émet une lumière verte (ce qui peut prendre jusqu'à 1 minute), la caméra est revenue aux réglages par défaut définis en usine.
6. Réinstallez la caméra AXIS 216FD à l'aide de l'une des méthodes d'installation décrites dans ce document.

Informations complémentaires

Il est également possible de réinitialiser tous les paramètres, à l'exception des paramètres IP, aux valeurs d'usine via l'interface Web. Reportez-vous à l'aide en ligne et au manuel d'utilisation pour plus d'informations. Le Manuel d'utilisation de l'AXIS 216FD est disponible sur le site Web d'Axis à l'adresse www.axis.com ou sur le Axis Network Video Product CD.

Montage de la caméra AXIS 216FD dans un faux-plafond



Si l'AXIS 216FD doit être montée sur un faux-plafond (suspendue), vérifiez que le matériau du plafond est suffisamment résistant pour supporter le poids de la caméra.

Pour fixer la caméra, vous pouvez utiliser une plaque ou une carte supportant le poids de la caméra, qui sera plus adaptée à la fixation des vis.

AXIS 216FD Fixed Dome Network Camera Installationsanleitung

In dieser Anleitung wird die Installation der Kamera AXIS 216FD Fixed Dome Network Camera im Netzwerk beschrieben. Alle anderen Aspekte der Nutzung dieses Produkts werden im AXIS 216FD Benutzerhandbuch beschrieben, das sich auf der mitgelieferten Axis Network Video Product CD befindet. Sie können das Benutzerhandbuch auch von unserer Website unter www.axis.com herunterladen.

Installationsschritte

1. Prüfen Sie, ob alle in der weiter unten folgenden Liste aufgeführten Komponenten vorhanden sind.
2. Hardware installieren – Seite 32
3. IP-Adresse festlegen – Seite 35
4. Kennwort festlegen – Seite 41
5. Bild einstellen – Seite 42

Wichtig!
Die Installation dieses Produkts muss in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen und Bestimmungen erfolgen.

DEUTSCH

Lieferumfang:

Komponente	Bezeichnung/Variante
Fixed Dome Network Camera	AXIS 216FD
Netzteil für geschlossene Räume Hinweis: Das Netzteil ist landesspezifisch. Stellen Sie sicher, dass Sie das richtige Netzteil verwenden.	Europa
	Großbritannien
	Australien
	USA/Japan
	Argentinien
	Korea
Verlängerungskabel	Netzkabel, 1,8m
Klemmenblock-Anschluss	4-polige E/A-Anschlussleiste
Montagesatz	Schraubendreher für manipulationssichere Schrauben
	Manipulationssichere Schrauben
	Bohrschablone
Dokumentation	AXIS 216FD - Installationsanleitung
	Axis Network Video Product CD
Garantieerklärung	

Hardware installieren

In der Abbildung auf Seite 33 finden Sie einen detaillierten Überblick über die Netzwerkkamera AXIS 216FD.

1. Notieren Sie sich die Seriennummer (S/N) der Kamera. Diese befindet sich auf dem Produktaufkleber an der Gehäuseunterseite. Die Seriennummer wird für die Installation benötigt.
2. Bohren Sie mit Hilfe der Bohrschablone zwei Löcher in die Decke bzw. Wand.
3. Schrauben Sie die Kameraeinheit an der Decke bzw. Wand fest. Verwenden Sie dazu die Schrauben und Dübel, die für das Material der Decke bzw. Wand geeignet sind.

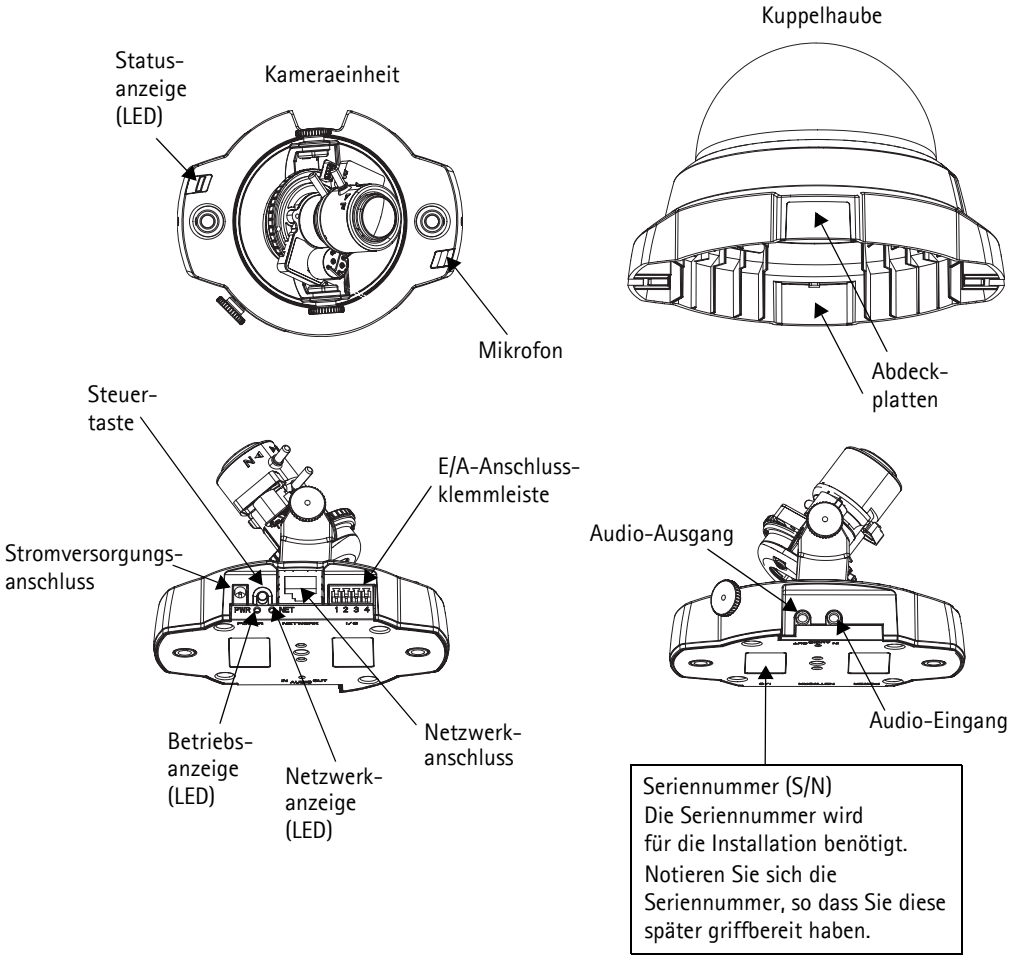
Hinweise:

- Die AXIS 216FD ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
- Für die Montage der AXIS 216FD können das Netzwerk- und das Stromkabel durch die Wand oder von oben bzw. unten verlegt werden. Für die Öffnungen auf beiden Seiten der Kuppelhaube sind Abdeckplatten vorhanden.
- Die Kamera muss so platziert sein, dass die manipulationssicheren Schrauben mit dem mitgelieferten Schraubendreher festgezogen werden können.

Kabel anschließen

1. Verbinden Sie das Netzwerkkabel mit dem Netzwerkanschluss der Kamera.
2. Schließen Sie die Kamera auf eine der folgenden Weisen ans Stromnetz an:
   - PoE (Power over Ethernet) über das Netzwerkkabel. Die Kamera erkennt automatisch, ob diese Option von Ihrem Netzwerk unterstützt wird.
   - Schließen Sie das mitgelieferte Netzteil an den Stromversorgungsanschluss der Kameraeinheit an.
3. Überprüfen Sie, ob die LEDs für die Netzwerk-, Status- und Netzanzeige grün aufleuchten. Ein Beschreibung der LED-Anzeigen finden Sie in der Tabelle 2 auf Seite 34.
4. Hinweise zum Zuweisen einer IP-Adresse zur Kamera AXIS 216FD finden Sie im Abschnitt “IP-Adresse festlegen” auf Seite 35.

Beschreibung



Seriennummer (S/N)
Die Seriennummer wird für die Installation benötigt.
Notieren Sie sich die Seriennummer, so dass Sie diese später griffbereit haben.

DEUTSCH

Tabelle 1 – E/A-Anschlussklemmleiste

Kontakt	Funktion	Beschreibung
4	Transistorausgang	Dieser Ausgang ist für eine Maximalstromstärke von 50 mA und für maximal 24 V Gleichspannung ausgelegt. Er verfügt über einen NPN-Transistor mit offenem Kollektor, dessen Emitter mit dem Masseanschluss verbunden ist. Zum Schutz vor Spannungsspitzen muss bei der Kombination mit einem externen Relais eine Diode parallel zur Last geschaltet werden.
3	Digitaler Eingang	Zum Aktivieren mit dem Massekontakt verbinden; zum Deaktivieren nicht anschließen.
2	3,3 V Gleichstrom	Zur Stromversorgung von Zusatzgeräten (max. 50 mA).
1	Masse	

Tabelle 2 – LED-Anzeigen

LED	Farbe	Beschreibung
Netzwerk	Grün	Konstant bei Netzwerkverbindung mit 100 Mbit/s. Blinkt bei Netzwerkaktivität.
	Gelb	Konstant bei Netzwerkverbindung mit 10 Mbit/s. Blinkt bei Netzwerkaktivität.
	Leuchtet nicht	Keine Verbindung.
Status	Grün	Leuchtet bei normalem Betrieb konstant grün. **Hinweis:** Die Status-LED-Anzeige kann so konfiguriert werden, dass sie bei normalem Betrieb nicht leuchtet oder nur dann aufblinkt, wenn auf die Kamera zugegriffen wird. Nähere Informationen hierzu finden Sie in der Online-Hilfe. Wählen Sie dazu **Setup > System Options (Systemoptionen) > LED settings (LED-Einstellungen)**.
	Gelb	Leuchtet konstant beim Start und beim Wiederherstellen der Werkseinstellungen bzw. von vorherigen Einstellungen.
	Rot	Blinkt langsam bei Aktualisierungsfehler.
Betriebsanzeige	Grün	Normalbetrieb.
	Gelb	Blinkt grün/gelb bei Firmware-Aktualisierung.

IP-Adresse festlegen

Die AXIS 216FD ist für die Verwendung in einem Ethernet-Netzwerk vorgesehen. Für den Zugriff auf die Kamera muss dieser eine IP-Adresse zugewiesen werden.

Windows

Es wird empfohlen, die IP-Adresse unter Windows mit Hilfe der Dienstprogramme AXIS IP Utility und AXIS Camera Management festzulegen.

Anforderungen → / Installationsmethoden ↓	DHCP-Server im Netzwerk	Betriebssystem	Empfohlen für:
AXIS IP Utility Siehe Seite 36	Optional	Windows	Einzelne Kamera/ kleine Installation
AXIS Camera Management Siehe Seite 37	Optional	Windows 2000 Windows XP Pro Windows 2003 Server	Mehrere Kameras/ umfangreiche Installation

Hinweise:

- Die Standard-IP-Adresse der AXIS 216FD lautet 192.168.0.90.
- Das Anzeigen der Administrationsseiten des DHCP-Servers entnehmen Sie der Serverdokumentation. Wenden Sie sich ggf. an Ihren Netzwerkadministrator.
- Falls ein Festlegen der IP-Adresse nicht möglich ist, müssen ggf. die Einstellungen der Firewall überprüft werden.

Weitere Informationen zu alternativen Methoden zum Festlegen bzw. Ermitteln der IP-Adresse von AXIS 216FD (z. B. in anderen Betriebssystemen) finden Sie auf Seite 38.

DEUTSCH

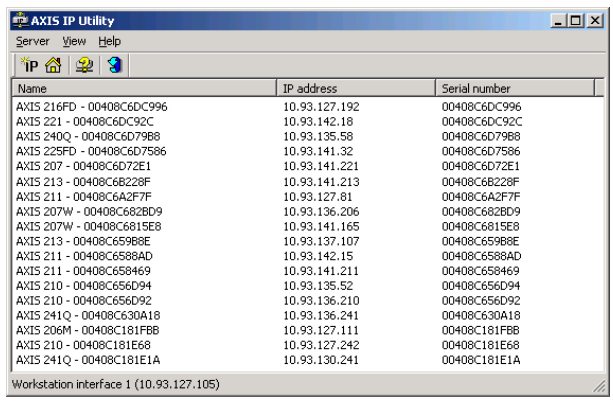
AXIS IP Utility

Einzelne Kamera/kleine Installation

AXIS IP Utility erkennt automatisch im Netzwerk vorhandene Axis-Geräte und zeigt diese an. Die Anwendung kann ebenfalls für das Festlegen einer statischen IP-Adresse verwendet werden. AXIS IP Utility ist auf der Axis Network Video Product CD enthalten und kann unter www.axis.com/techsup auch aus dem Internet heruntergeladen werden.

Beachten Sie, dass die AXIS 216FD im gleichen Netzwerksegment (physisches Subnetz) installiert sein muss wie der Computer, auf dem AXIS IP Utility ausgeführt werden soll.

Automatische Erkennung



1. Stellen Sie sicher, dass die AXIS 216FD an das Netzwerk und an die Stromversorgung angeschlossen ist.
2. Starten Sie AXIS IP Utility. Doppelklicken Sie auf das Symbol der AXIS 216FD, um die Startseite der Kamera zu öffnen.
3. Anweisungen zum Festlegen des Kennworts finden Sie auf Seite 41.

IP-Adresse manuell festlegen

Hinweise:
Legen Sie die IP-Adresse mit Hilfe von IP Utility innerhalb von zwei Minuten nach Inbetriebnahme der Kamera fest.

Mit AXIS IP Utility kann eine dynamisch festgelegte IP-Adresse in eine statische IP-Adresse umgewandelt werden.

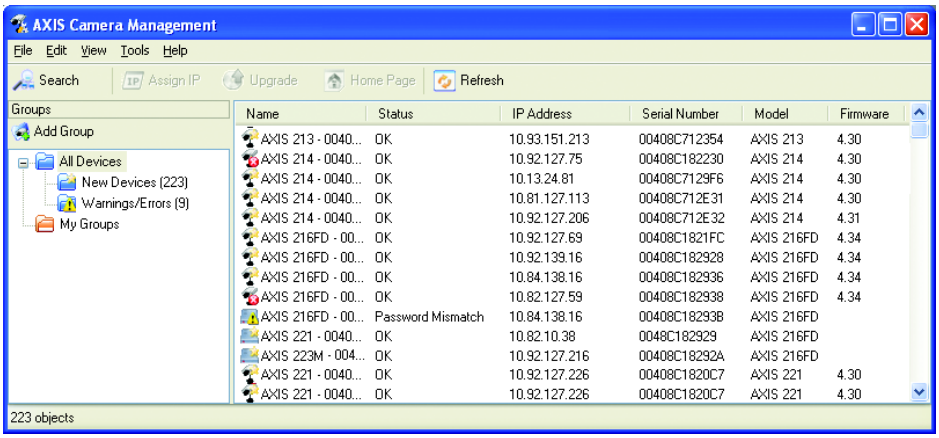
1. Wählen Sie eine nicht zugewiesene IP-Adresse aus dem Netzwerksegment, in dem sich auch Ihr Computer befindet.
2. Klicken Sie auf die Schaltfläche
   IP-Adresse mit Seriennummer festlegen.. und geben Sie die Seriennummer sowie die IP-Adresse für die AXIS 216FD ein. Die Seriennummer befindet sich auf dem Produktaufkleber.
3. Klicken Sie auf die Schaltfläche **IP-Adresse festlegen**, und folgen Sie den Anweisungen.
4. Klicken Sie auf **Homepage anzeigen**, um auf die Webseiten der AXIS 216FD zu gelangen.

Anweisungen zum Festlegen des Kennworts finden Sie auf Seite 41.

AXIS Camera Management

Mehrere Kameras/umfangreiche Installation

Mit AXIS Camera Management können automatisch IP-Adressen gefunden, der Verbindungsstatus angezeigt und die Firmware-Aktualisierungen mehrerer Axis-Videoprodukte verwaltet werden. AXIS Camera Management ist auf der Axis Network Video Product CD enthalten und kann unter www.axis.com/techsup aus dem Internet heruntergeladen werden.



DEUTSCH

IP-Adresse festlegen

1. Stellen Sie sicher, dass die AXIS 216FD an das Netzwerk und an die Stromversorgung angeschlossen ist.
2. Starten Sie **AXIS Camera Management**. Doppelklicken Sie auf das Symbol der AXIS 216FD, um die Startseite der Kamera zu öffnen.
3. Anweisungen zum Festlegen des Kennworts finden Sie auf Seite 41.

IP-Adresse für mehrere Geräte festlegen

AXIS Camera Management beschleunigt die Zuordnung von IP-Adressen für **mehrere Geräte**, indem verfügbare IP-Adressen aus einem angegebenen Bereich vorgeschlagen werden.

Wählen Sie die zu konfigurierenden Geräte aus (es können auch verschiedene Modelle angegeben werden), und klicken Sie auf das Symbol **Assign IP** (IP-Adresse zuweisen).

Geben Sie den Bereich der IP-Adressen, die Subnetzmaske und den Standardrouter ein, die von den Geräten verwendet werden können. Klicken Sie auf **Find** (Suchen). Das Programm startet eine Suche im angegebenen Bereich und schlägt für jedes Gerät eine der verfügbaren IP-Adressen vor.

Alternative Vorgehensweisen

Diese Tabelle bietet einen Überblick über die möglichen Methoden zum Festlegen bzw. Ermitteln der IP-Adresse.

Anforderungen → / Installationsmethoden ↓	DHCP-Server im Netzwerk	Betriebssystem	Empfohlen für:
UPnP™ Siehe Seite 38	Optional	Windows (ME oder XP)	
Bonjour Siehe Seite 39	Optional	Mac OSX (10.4 oder höher)	Macintosh
AXIS Dynamic DNS Service Siehe Seite 39		Alle	
ARP/Ping Siehe Seite 40		Alle	
IP-Adresse auf den Administrationsseiten des DHCP-Servers ermitteln (siehe Hinweis unten)	Erforderlich	Alle	

Hinweise:

- Sowohl **UPnP™**, **DHCP** als auch **Bonjour** sind in der AXIS 216FD standardmäßig aktiviert.
- Die Standard-IP-Adresse der AXIS 216FD lautet 192.168.0.90.
- Das Anzeigen der Administrationsseiten des DHCP-Servers entnehmen Sie der Serverdokumentation. Wenden Sie sich ggf. an Ihren Netzwerkadministrator.
- Falls ein Festlegen der IP-Adresse nicht möglich ist, müssen ggf. die Einstellungen der Firewall überprüft werden.
- Voraussetzung für die Verwendung von **AXIS Dynamic DNS Service** ist eine Internetverbindung, bei der für den HTTP-Zugriff **kein** Proxy-Server verwendet wird.
- **Bonjour** kann nur bei Browsern verwendet werden, die Bonjour unterstützen, z. B. Safari.

UPnP™

Die UPnP™-Funktionalität derAXIS 216FD ist standardmäßig aktiviert. Sofern die Funktionalität auch auf Ihrem Computer (Windows ME oder XP) aktiviert ist, wird die Kamera automatisch erfasst. Unter „Netzwerkumgebung“ wird dann ein entsprechendes Symbol hinzugefügt. Klicken Sie auf dieses Symbol, um auf die AXIS 216FD zuzugreifen. Anweisungen zum Festlegen des Kennworts finden Sie auf Seite 41.

Beachten Sie, dass die AXIS 216FD im gleichen Netzwerksegment (physisches Subnetz) installiert sein muss wie der Computer, auf dem die Installation ausgeführt wird.

Hinweis:

Um den UPnP™-Dienst auf Ihrem Computer zu installieren, öffnen Sie im **Startmenü** die Systemsteuerung, und wählen Sie **Software**. Wählen Sie **Windows-Komponenten hinzufügen/entfernen** und anschließend **Netzwerkdienste**. Klicken Sie auf **Details**, und wählen Sie dann **UPnP** als hinzuzufügenden Dienst aus.

UPnP™ ist eine Zertifizierungsmarke der UPnP™ Implementers Corporation.

Bonjour

Bonjour (Mac OSX) erkennt die AXIS 216FD automatisch, sobald diese mit dem Netzwerk verbunden ist. Navigieren Sie einfach zu dem Bonjour-Lesezeichen in Ihrem Browser (z. B. Safari), und klicken Sie auf den Link der Kamera, der Sie zu den Webseiten leitet. Anweisungen zum Festlegen des Kennworts finden Sie auf Seite 41.

Beachten Sie, dass die AXIS 216FD im gleichen Netzwerksegment (physisches Subnetz) installiert sein muss wie der Computer, auf dem die Installation ausgeführt wird

Bonjour ist ein Warenzeichen der Apple Computer, Inc

AXIS Internet Dynamic DNS Service

Der AXIS Internet Dynamic DNS Service wird als kostenloser Service von Axis zur Verfügung gestellt. Sie können damit Ihre Kamera schnell und einfach installieren. Weitere Informationen zum AXIS Internet Dynamic DNS Service finden Sie im Internet unter www.axiscam.net

IP-Adresse per ARP/Ping zuweisen

1. Wählen Sie eine IP-Adresse aus dem Netzwerksegment, in dem sich auch Ihr Computer befindet.
2. Suchen Sie die Seriennummer (S/N) auf dem AXIS 216FDProduktaufkleber.
3. Öffnen Sie auf Ihrem Computer ein Programm mit Eingabeaufforderung, und geben Sie je nach verwendetem Betriebssystem die folgenden Befehle ein:

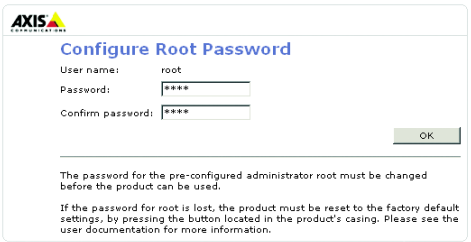
Syntax unter Windows:
`arp -s <IP-Adresse> <Seriennummer>` `ping -l 408 -t <IP-Adresse>`
`Beispiel für Windows:`
`arp -s 192.168.0.125 00-40-8c-18-10-00` `ping -l 408 -t 192.168.0.125`

Syntax unter UNIX/Linux/Mac:
`arp -s <IP-Adresse> <Seriennummer> temp` `ping -s 408 <IP-Adresse>`
`Beispiel für UNIX/Linux/Mac:`
`arp -s 192.168.0.125 00:40:8c:18:10:00 temp` `ping -s 408 192.168.0.125`

4. Überprüfen Sie, ob das Netzwerkkabel an die Kamera angeschlossen ist. Starten Sie die Kamera bzw. starten Sie diese neu, indem Sie die Stromversorgung unterbrechen und wiederherstellen.
5. Schließen Sie die Eingabeaufforderung, sobald die Meldung „Reply from 192.168.0.125: ...“ oder eine ähnliche Meldung angezeigt wird.
6. Starten Sie einen Browser, geben Sie im Adressfeld „http://<IP-Adresse>“ ein und drücken Sie die **Eingabetaste** auf der Tastatur.
7. Anweisungen zum Festlegen des Kennworts finden Sie auf Seite 41.

Hinweise:
- Der ARP/Ping-Befehl muss innerhalb von 2 Minuten ausgegeben werden, nachdem die Kamera an das Stromnetz angeschlossen wurde.
- So öffnen Sie unter Windows die Eingabeaufforderung: Wählen Sie im Startmenü die Option „Ausführen ...“, und geben Sie „cmd“ ein („command“ unter Windows 98/ME). Klicken Sie auf OK.
- Verwenden Sie zum Eingeben des Befehls „ARP“ unter Mac OS X das Dienstprogramm „Terminal“, das Sie unter „Programme“ > „Dienstprogramme“ finden.

Kennwort festlegen


Configure Root Password
User name: root
Password: ****
Confirm password: ****
OK
The password for the pre-configured administrator root must be changed before the product can be used.
If the password for root is lost, the product must be reset to the factory default settings, by pressing the button located in the product's casing. Please see the user documentation for more information.

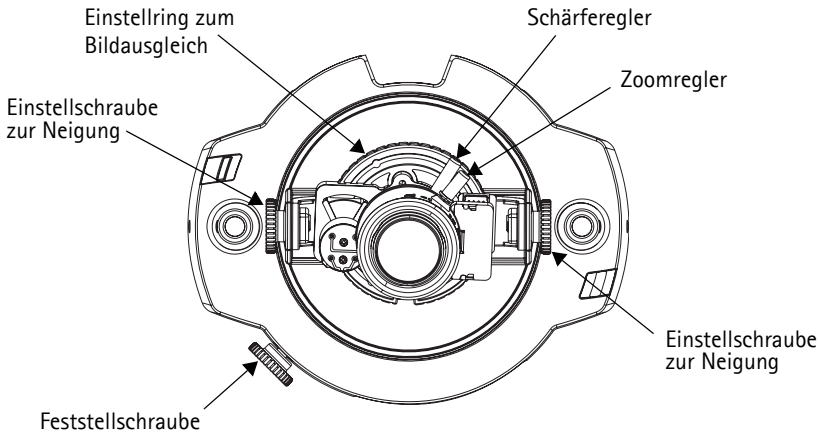
1. Beim erstmaligen Zugriff auf die AXIS 216FD wird das Dialogfeld **Configure Root Password** (Root-Kennwort konfigurieren) angezeigt.
2. Geben Sie ein Kennwort ein, und wiederholen Sie die Eingabe, um die korrekte Schreibweise zu bestätigen. Klicken Sie auf **OK**.
3. Geben Sie in das Dialogfeld **Enter Network Password** (Netzwerkkennwort eingeben) als Kennwort **root** ein.
   Hinweis: Der standardmäßige Administrator-Benutzername **root** kann nicht gelöscht werden.
4. Geben Sie das Kennwort wie in Schritt 2 beschrieben ein, und klicken Sie auf **OK**. Wenn Sie das Kennwort vergessen, muss die AXIS 216FD auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt werden. Siehe Seite 43.
5. Klicken Sie auf **Yes** (Ja), um AMC (AXIS Media Control) zu installieren. Nach Abschluss der Installation können Sie im Browser Videodaten anzeigen. Hierzu müssen Sie über Administratorrechte für den Computer verfügen.
6. Die Seite **Live View** (Direktübertragung) der AXIS 216FD wird angezeigt. Sie enthält Links zu Setup-Tools, mit denen Sie die Kamera Ihren Wünschen entsprechend anpassen können.
7. Fahren Sie zum Einstellen des Kamerafokus und -zoom sowie zum Abschluss der Hardware-Installation mit dem Abschnitt “Bild einstellen” auf Seite 42 fort.

Help (Hilfe): Zum Aufrufen der Online-Hilfe für die Kamera.

Setup: Alle zur benutzerspezifischen Konfiguration der Kamera notwendigen Tools.

DEUTSCH

Bild einstellen



1. Öffnen Sie die Seite **Live View** (Direktübertragung), und nehmen Sie folgende Einstellungen an der Kamera vor:
2. Lösen Sie die Feststellschraube und die Einstellschrauben zur Neigung.
3. Drehen Sie das Objektiv in die gewünschte Position.
4. Wenn die richtige Ausrichtung erreicht ist, schrauben Sie die Feststellschraube und die Einstellschrauben zur Neigung wieder fest, um die Kameraposition zu sichern.
5. Stellen Sie mit dem Ring zum Bildausgleich die horizontale Ausrichtung ein.
6. Öffnen Sie über die Weboberfläche unter **Basic Configuration (Basiskonfiguration) > Focus (Fokus)** die Seite „Focus Adjustment“ (Einstellung der Bildschärfe), und folgen Sie den Bildschirmanweisungen. Stellen Sie mit dem Bildfenster die Bildschärfe und den Zoom ein.
7. Lösen Sie für die Einstellung der Bildschärfe und des Zooms die Regler für Zoom und Fokus entgegen dem Uhrzeigersinn, und drehen Sie die Ringe.
8. Arretieren Sie Zoomregler und Schärferegler in der gewählten Position. Ziehen Sie dazu die Schrauben im Uhrzeigersinn fest.

Hinweis:

Sie können auch eine Feinabstimmung des Bildes für schlechte Lichtverhältnisse vornehmen. Klicken Sie auf „Setup“ > „Video & Image“ (Video & Bild) > „Advanced“ (Erweitert), und lesen Sie die Informationen in der Online-Hilfe.

Installation abschließen

1. Drehen Sie das schwarze Schutzschild in der Kuppelhaube passend zur Kameraposition.
2. Entfernen Sie Fingerabdrücke und Staub von der Glasoberfläche mit einem trockenem, weichen Tuch. Blasen Sie ggf. Staub von der Linse.
3. Befestigen Sie die Kuppelhaube mit Hilfe der im Lieferumfang enthaltenen manipulationssicheren Schrauben und dem Schraubendreher.
4. Die Montage ist damit abgeschlossen.

Auf die AXIS 216FD über das Internet zugreifen

Sobald die AXIS 216FD installiert ist, können Sie auf die Kamera über Ihr lokales Netzwerk (LAN) zugreifen. Um auch über das Internet auf die Kamera zugreifen zu können, müssen Sie die Netzwerk-Router so konfigurieren, dass sie den entsprechenden eingehenden Datenverkehr zulassen, was üblicherweise durch Zuweisung eines bestimmten Ports geschieht. Ausführliche Informationen zu diesem Thema finden Sie in der Dokumentation des Routers.

Weitere Informationen zu diesem und anderen Themen erhalten Sie auf der Axis Support-Website unter www.axis.com/techsup.

Werkseitige Standardeinstellungen wiederherstellen

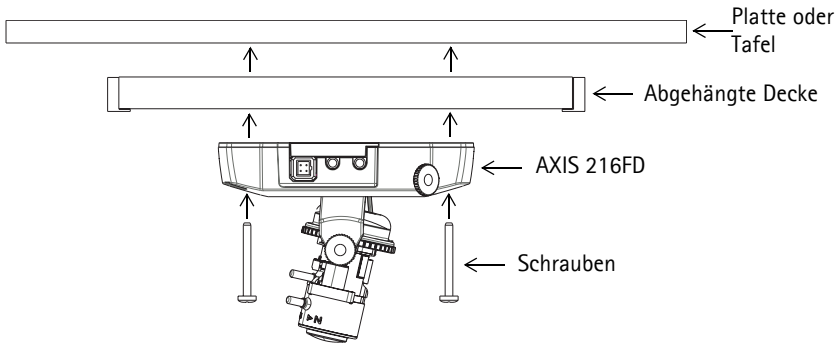
Gehen Sie folgendermaßen vor, um sämtliche Parameter einschließlich der IP-Adresse auf die werkseitigen Standardeinstellungen zurückzusetzen:

1. Trennen Sie die Kamera von der Stromversorgung.
2. Halten Sie die Steuertaste gedrückt, und schließen Sie den Netzstecker wieder an.
3. Halten Sie die Steuertaste so lange gedrückt, bis die Betriebsanzeige gelb blinkt (dies kann bis zu 15 Sekunden dauern).
4. Lassen Sie die Steuertaste los.
5. Sobald die Betriebsanzeige grün leuchtet (dies kann bis zu 1 Minute dauern), ist die Kamera auf die werkseitigen Standardeinstellungen zurückgesetzt.
6. Installieren Sie die AXIS 216FD erneut. Wenden Sie dabei eines der in diesem Handbuch beschriebenen Verfahren an.

Weitere Informationen

Außer der IP-Adressen können alle Parameter über die Weboberfläche auf die werkseitigen Einstellungen zurückgesetzt werden. Weitere Informationen erhalten Sie in der Online-Hilfe und im Benutzerhandbuch. Das Benutzerhandbuch für die AXIS 216FD steht auf der Axis-Website unter www.axis.com zur Verfügung und befindet sich ebenfalls auf der Axis Network Video Product CD.

AXIS 216FD Deckenbefestigung



Wenn die AXIS 216FD an einer abgehängten Decke montiert werden soll, müssen Sie überprüfen, ob das Deckenmaterial stabil genug ist, um das Gewicht der Kamera zu tragen.

Die Kamera kann durch eine Platte oder Tafel gesichert werden, die das Gewicht der Kamera trägt und zum Befestigen der Schrauben besser geeignet ist.

AXIS 216FD
Fixed Dome Network Camera
Guía de instalación

Esta guía de instalación incluye las instrucciones necesarias para instalar la AXIS 216FD Fixed Dome Network Camera en su red. Para obtener información sobre la utilización del producto, consulte el Manual del usuario de AXIS 216FD, disponible en www.axis.com o en el Axis Network Video Product CD.

Pasos de instalación

1. Verifique el contenido del paquete con la lista siguiente.
2. Instale el hardware - página 46
3. Configure la dirección IP - página 49
4. Configure la contraseña - página 55
5. Ajuste la imagen - página 56

Importante:
Este producto debe instalarse de acuerdo con las leyes y las normativas locales.

Contenido del paquete:

Artículo	Título/variantes
Fixed Dome Network Camera	AXIS 216FD
Adaptador de corriente para interiores Nota: el adaptador de corriente es específico para cada país. Compruebe que el tipo de adaptador de alimentación que utiliza es el adecuado.	Europa
	RU
	Australia
	EE.UU./Japón
	Argentina
	Corea
Cable de extensión	Cable de alimentación de 1,8 m (5,9 pies)
Conector del bloque de terminales	Bloque de conectores de E/S de 4 pines.
Kit de montaje	Destornillador para tornillos de alta resistencia
	Tornillos de alta resistencia
	Plantilla de taladrado
Documentación	Guía de instalación de AXIS 216FD
	Axis Network Video Product CD
Documento de garantía	

ESPAÑOL

Instalación del hardware

Consulte la ilustración de la AXIS 216FD para ver en detalle la página 47.

1. Anote el número de serie (N/S) que aparece en la etiqueta del producto situada en la base de la carcasa de la unidad. El número de serie se utiliza durante la instalación.
2. Utilizando la plantilla de taladrado, haga dos orificios en el techo o la pared.
3. Instale la unidad de la cámara en el techo o en la pared utilizando los tornillos y los tapones adecuados según el material del techo o la pared.

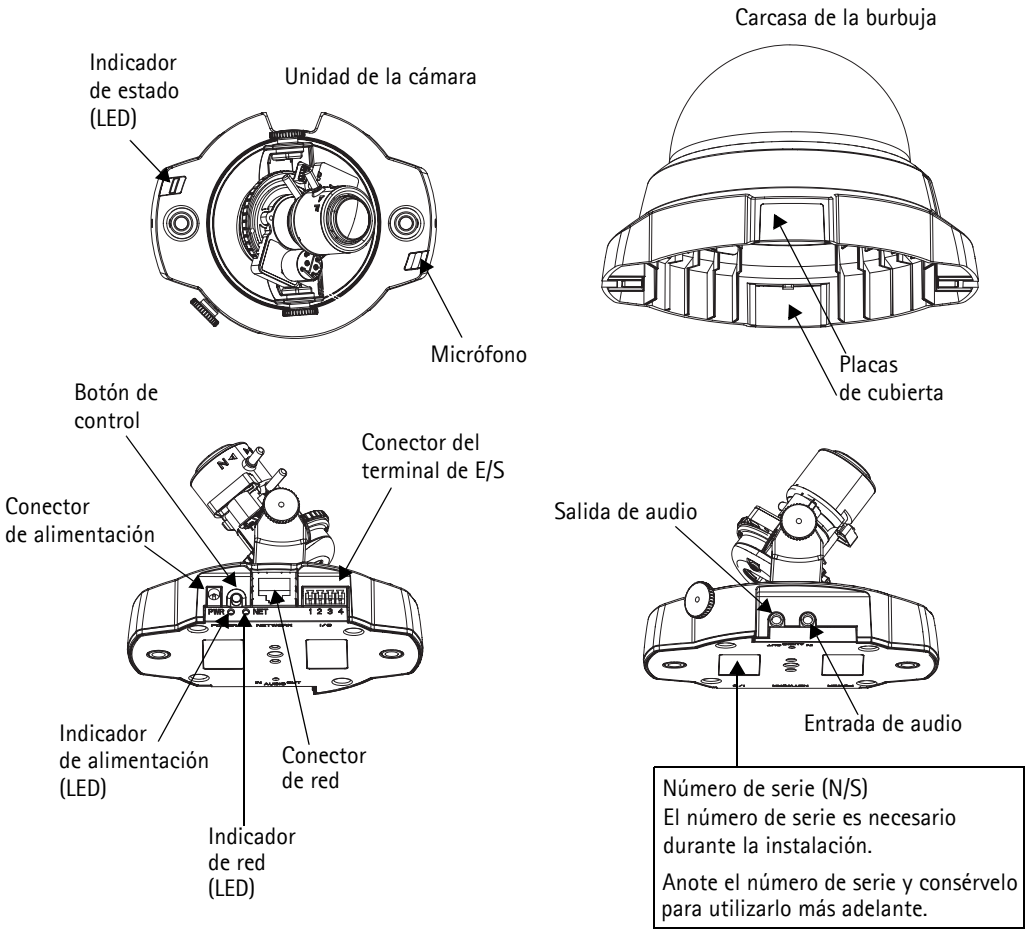
Notas:

- La AXIS 216FD esta diseñada solo para uso en interiores
- La AXIS 216FD puede montarse haciendo pasar los cables de red y alimentación a través de la pared, desde arriba o desde abajo. Existen placas de cubiertas para aberturas a los dos lados de la cubierta de la cúpula.
- Asegúrese de que la cámara está colocada de modo que los tornillos de alta resistencia pueden apretarse utilizando el destornillador suministrado.

Conexión de los cables

1. Conecte el cable de red al conector de red de la cámara.
2. Conecte la alimentación utilizando uno de los métodos especificados en la lista que aparece a continuación:
3. PoE (corriente a través de Ethernet) con el cable de red. Esta opción se detectará automáticamente si está disponible en la red.
4. Conecte el adaptador de corriente para interiores al conector de alimentación de la unidad de la cámara.
5. Compruebe que los indicadores (LED) de red, estado y corriente emiten una luz verde. Para obtener una descripción de los LED, consulte la tabla de la página 48.
6. Si desea información sobre cómo asignar una dirección IP a la AXIS 216FD, consulte “Configuración de la dirección IP” en la página 49.

Descripción


Indicador de estado (LED)
Unidad de la cámara
Micrófono
Carcasa de la burbuja
Placas de cubierta
Botón de control
Conector del terminal de E/S
Conector de alimentación
Salida de audio
Indicador de alimentación (LED)
Conector de red
Indicador de red (LED)
Entrada de audio
Número de serie (N/S)
El número de serie es necesario durante la instalación.
Anote el número de serie y consérvelo para utilizarlo más adelante.

ESPAÑOL

Tabla 1 – Bloque de conectores del terminal de E/S

Clavija	Función	Descripción
4	Salida de transistor	Esta salida cuenta con una carga máxima de 50 mA, un voltaje máximo de 24 V CC y un colector abierto de transistor NPN con un emisor conectado al pin de toma de tierra. Si se utiliza con un repetidor externo, debe conectarse un diodo en paralelo a la carga, como protección ante oscilaciones de voltaje.
3	Entrada digital	Conecte una toma de tierra para activarla o déjela suelta (o desconectada) para desactivarla.
2	3,3 V DC	Puede utilizarse para alimentar equipos auxiliares, máx. 50 mA.
1	TIERRA	

Tabla 2 – Indicadores LED

LED	Color	Descripción
Red	Verde	Fijo para indicar conexión a una red de 100 Mbit/s. Parpadeo para indicar actividad de red.
	Ámbar	Fijo para indicar conexión a una red de 10 Mbit/s. Parpadeo para indicar actividad de red.
	Apagado	Sin conexión.
Estado	Verde	Verde fijo cuando el funcionamiento es normal. **Nota:** puede configurarse el LED de estado para que esté apagado durante el funcionamiento normal o que parpadee cuando se tiene acceso a la cámara. Para obtener más información, consulte los archivos de la ayuda en línea. Vaya a **Setup > System Options > LED Settings (Configuración > Opciones del sistema > Valores de los LED)**
	Ámbar	Fijo durante el inicio o cuando se restablecen los valores o la configuración iniciales.
	Rojo	Parpadeo lento si no se puede realizar una actualización.
Alimentación	Verde	Funcionamiento normal.
	Ámbar	Parpadeo verde/ámbar durante la actualización del firmware.

Configuración de la dirección IP

La AXIS 216FD está diseñada para funcionar en una red Ethernet y debe configurarse una dirección IP para facilitar el acceso.

Windows

AXIS IP Utility y AXIS Camera Management son los métodos recomendados para configurar una dirección IP en Windows.

Requisitos / Métodos de instalación	Servidor DHCP en red	Sistema operativo	Método recomendado para:
AXIS IP Utility Consulte la página 50	Opcional	Windows	Una cámara/instalaciones pequeñas
AXIS Camera Management Consulte la página 51	Opcional	Windows 2000 Windows XP Pro Windows 2003 Server	Varias cámaras/instalaciones grandes

Notas:

- La AXIS 216FD tiene la siguiente dirección IP predeterminada: 192.168.0.90.
- Para visualizar las páginas admin del servidor DHCP, consulte la documentación del servidor. Es posible que deba ponerse en contacto con su administrador de redes.
- Si no puede configurar la dirección IP, compruebe que no haya ningún cortafuegos que bloquee la operación.

Consulte la página 52 para conocer otros métodos disponibles para configurar o descubrir la dirección de la AXIS 216FD, por ejemplo, en otros sistemas operativos.

AXIS IP Utility

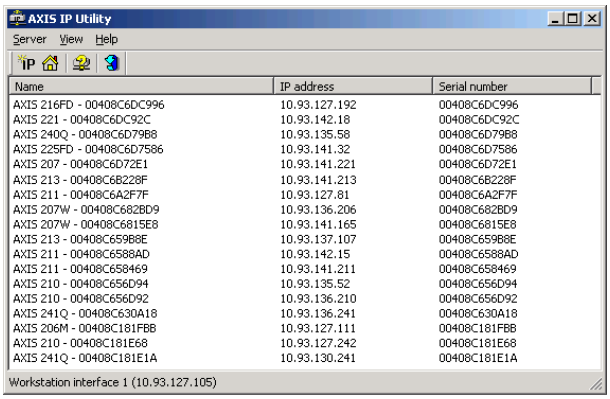
Una cámara/instalaciones pequeñas

AXIS IP Utility descubre y muestra automáticamente los dispositivos Axis que existen en la red. Esta aplicación puede utilizarse para asignar manualmente una dirección IP estática. AXIS IP Utility está incluido en el Axis Network Video Product CD y también puede descargarse desde www.axis.com/techsup

Recuerde que debe instalar la AXIS 216FD en el mismo segmento de red (subred física) que el equipo que ejecuta AXIS IP Utility.

Detección automática

1. Compruebe que la AXIS 216FD está conectada a la red y que recibe alimentación.
2. Inicie AXIS IP Utiliy.
   Cuando aparezca la AXIS 216FD en la ventana, haga doble clic para abrir la página de inicio.
3. Consulte la página 55 para obtener instrucciones sobre cómo configurar la contraseña.



Configuración manual de la dirección IP

Configure la dirección IP con la ayuda de IP Utility en los dos minutos después de encender la cámara.

AXIS IP Utility puede utilizarse para pasar una dirección IP dinámica a estática.

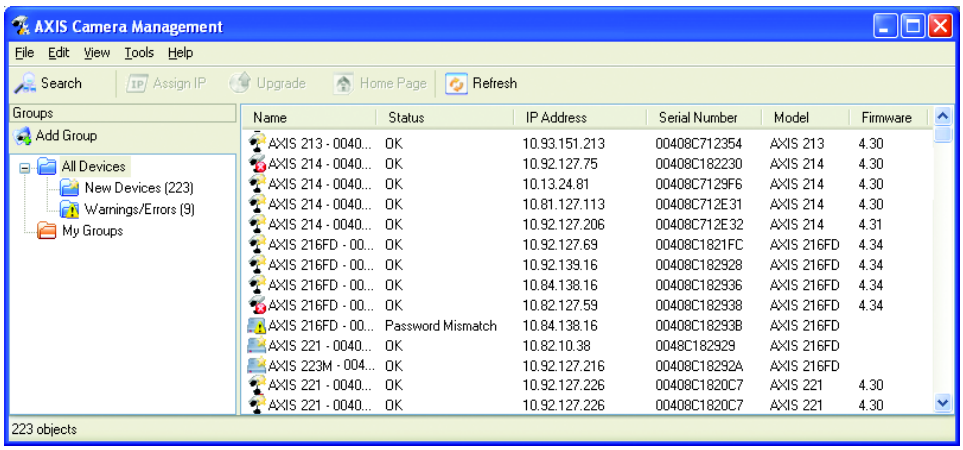
1. Adquiera una dirección IP que no esté en uso en el mismo segmento de red en el que está conectado su equipo.
2. Haga clic en el botón **Configurar la dirección IP con el número de serie...**
   e introduzca el número de serie y la dirección IP del AXIS 216FD. El número de serie aparece en la etiqueta del producto.
3. Haga clic en el botón **Configurar IP** y siga las instrucciones.
4. Haga clic en **Ver página de inicio** para acceder a las páginas Web de AXIS 216FD.

Consulte la página 55 para obtener instrucciones sobre cómo configurar la contraseña.

AXIS Camera Management

Varias cámaras/instalaciones grandes

AXIS Camera Management puede encontrar y configurar automáticamente direcciones IP, mostrar el estado de la conexión y administrar las actualizaciones del firmware de varios productos de vídeo de Axis. AXIS Camera Management está disponible en el Axis Network Video Product CD, o puede descargarse de www.axis.com/techsup



Configuración de la dirección IP

1. Compruebe que la AXIS 216FD está conectada a la red y que recibe alimentación.
2. Inicie **AXIS Camera Management**. Cuando aparezca la AXIS 216FD en la ventana, haga doble clic para abrir la página de inicio.
3. Consulte la página 55 para obtener instrucciones sobre cómo configurar la contraseña.

Configuración de la dirección IP en varios dispositivos

AXIS Camera Management acelera el proceso de asignación de direcciones IP en **varios dispositivos** indicando direcciones IP disponibles dentro de una serie especificada.

Seleccione los dispositivos que desea configurar (puede seleccionar incluso diferentes modelos) y haga clic en el icono "**Assign IP**" (Asignar IP).

Introduzca la serie de direcciones IP, la máscara de subred y el encaminador predeterminado que pueden utilizar los dispositivos. Haga clic en "**Find**" (Buscar) y el programa buscará en la serie especificada y sugerirá una dirección IP disponible para cada dispositivo.

ESPAÑOL

Otros métodos disponibles

Esta tabla muestra métodos alternativos para configurar o descubrir direcciones IP.

Requisitos / Métodos de instalación	Servidor DHCP en red	Sistema operativo	Método recomendado para:
UPnP™ Consulte la página 52	Opcional	Windows (ME o XP)	
Bonjour Consulte la página 53	Opcional	Mac OSX (10.4 o superior)	Macintosh
AXIS Dynamic DNS Service Consulte la página 53		Todos	
ARP/Ping Consulte la página 54		Todos	
Ver las páginas admin del servidor DHCP para la dirección IP (Véase la nota siguiente)	Obligatorio	Todos	

Notas:

- **UPnP™**, **DHCP** y **Bonjour** están habilitados de forma predeterminada en la AXIS 216FD.
- La AXIS 216FD tiene la siguiente dirección IP predeterminada: 192.168.0.90.
- Para visualizar las páginas admin del servidor DHCP, consulte la documentación del servidor. Es posible que deba ponerse en contacto con su administrador de redes.
- Si no puede configurar la dirección IP, compruebe que no haya ningún cortafuegos que bloquee la operación.
- **AXIS Dynamic DNS Service** requiere una conexión a Internet **sin** un proxy HTTP.
- **Bonjour**: aplicable únicamente en el caso de exploradores compatibles con Bonjour, p.ej., Safari.

UPnP™

La funcionalidad UPnP™ está habilitada de forma predeterminada en la AXIS 216FD. Si también está habilitada en su ordenador (Windows ME o XP), la cámara será detectada automáticamente y se añadirá un nuevo icono a "My Network Places". Haga clic en este icono para acceder al AXIS 216FD. Consulte también la página 55 para obtener instrucciones sobre cómo configurar la contraseña.

Recuerde que debe instalar la AXIS 216FD en el mismo segmento de red (subred física) que el equipo que controla la instalación.

Nota:

Para instalar el servicio UPnP™ en su equipo, abra el Panel de control desde el menú **Inicio** y seleccione **Agregar o quitar programas**. Seleccione **Agregar o quitar componentes de Windows** y abra la sección **Servicios de red**. Haga clic en **Detalles**y después seleccione **UPnP** como el servicio que va a agregar.

UPnP™ es una marca de certificación de UPnP™ Implementers Corporation.

Bonjour

Bonjour (Mac OSX) detectará automáticamente la AXIS 216FD una vez que esté conectada a la red. Navegue hasta el favorito Bonjour del explorador (p. ej., Safari) y hacer clic en el vínculo de la cámara para acceder a las páginas Web. Consulte la página 55 para obtener instrucciones sobre cómo configurar la contraseña.

Recuerde que debe instalar la AXIS 216FD en el mismo segmento de red (subred física) que el equipo que controla la instalación.

Bonjour es una marca registrada de Apple Computer, Inc.

AXIS Internet Dynamic DNS Service

El AXIS Internet Dynamic DNS Service es un servicio gratuito proporcionado por Axis que le permite instalar la cámara de forma rápida y sencilla. Encontrará más información sobre el AXIS Internet Dynamic DNS Service en www.axiscam.net

Configuración de la dirección IP con ARP/Ping

1. Adquiera una dirección IP en el mismo segmento de red en el que está conectado su equipo.
2. Ubique el número de serie (N/S) en la etiqueta del producto de la AXIS 216FD.
3. Abra una ventana de símbolos del sistema en el equipo y escriba los comandos siguientes (los adecuados para el sistema operativo que utilice):

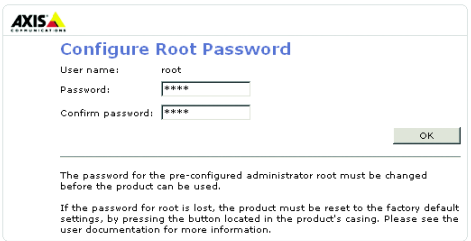
Sintaxis de Windows:
`arp -s <Dirección IP> <Número de serie>` `ping -l 408 -t <Dirección IP>`
`Ejemplo de Windows:`
`arp -s 192.168.0.125 00-40-8c-18-10-00` `ping -l 408 -t 192.168.0.125`

Sintaxis de UNIX/Linux/Mac:
`arp -s <Dirección IP> <Número de serie> temp` `ping -s 408 <Dirección IP>`
`Ejemplo de UNIX/Linux/Mac:`
`arp -s 192.168.0.125 00:40:8c:18:10:00 temp` `ping -s 408 192.168.0.125`

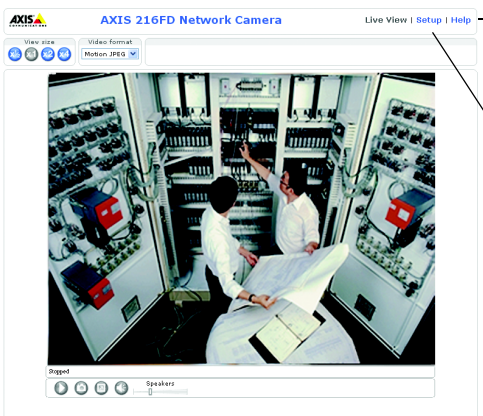
4. Compruebe que el cable de red está conectado a la cámara. Inicie o reinicie la cámara desconectándola y volviendo a conectarla a la corriente.
5. Cierre el símbolo del sistema cuando vea 'Reply from 192.168.0.125: ...' o similar.
6. Inicie su explorador, escriba http://<dirección IP> en el campo Ubicación/Dirección, y presione **Intro** en el teclado.
7. Consulte la página 55 para obtener instrucciones sobre cómo configurar la contraseña.

Notas:
- El comando ARP/Ping debe ejecutarse en los dos minutos posteriores al encendido de la cámara.
- Para abrir un símbolo del sistema en Windows: desde el menú Inicio, seleccione Ejecutar... y escriba cmd (o command en Windows 98/ME). Haga clic en Aceptar.
- Para utilizar el comando ARP en un sistema operativo Mac OS X, utilice la utilidad Terminal, que se encuentra en Aplicaciones > Utilidades.

Configuración de la contraseña


Configure Root Password
User name: root
Password: ****
Confirm password: ****
OK
The password for the pre-configured administrator root must be changed before the product can be used.
If the password for root is lost, the product must be reset to the factory default settings, by pressing the button located in the product's casing. Please see the user documentation for more information.

1. Al acceder a la AXIS 216FD por primera vez, aparecerá el diálogo "**Configure Root Password**" (Configurar contraseña raíz).
2. A continuación, escriba una contraseña y vuelva a escribirla para confirmarla. Haga clic en **OK**.
3. Escriba el nombre de usuario **root** en el cuadro de diálogo **"Enter Network Password"** (Escribir contraseña de red).
   Nota: el nombre de usuario predeterminado para el administrador **root** es permanente y no se puede borrar.
4. Escriba la contraseña que introdujo en el paso 2, y haga clic en **OK**. Si extravió/olvidó la contraseña, debe restablecer la AXIS 216FD a los valores iniciales. Consulte la página 57.
5. Si es necesario, haga clic en **Sí** para instalar el AMC (AXIS Media Control) para poder visualizar el flujo de vídeo en el explorador. Para ello, debe tener derechos de administrador en su ordenador.
6. La página de **Live View** de la AXIS 216FD aparece con enlaces a las herramientas de configuración que le permiten personaliza la cámara.
7. Consulte "Ajuste de la imagen" en la página 56 para configurar el enfoque y el zoom y terminar la instalación del hardware.

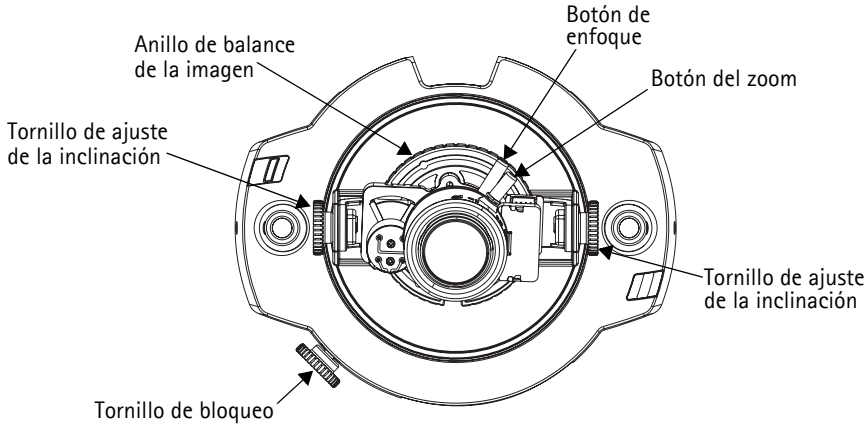


Help (Ayuda): presenta ayuda en línea sobre todos los aspectos del uso de la cámara.

Setup (Configuración): proporciona todas las herramientas necesarias para configurar la cámara según sus necesidades.

ESPAÑOL

Ajuste de la imagen


Botón de enfoque
Anillo de balance de la imagen
Botón del zoom
Tornillo de ajuste de la inclinación
Tornillo de ajuste de la inclinación
Tornillo de bloqueo

1. Abra la página **Live View** en la interfaz Web y realice los ajustes siguientes en la cámara:
2. Afloje el tornillo de bloqueo y los tornillos de ajuste de la inclinación.
3. Gire la lente hasta la posición deseada.
4. Una vez que haya conseguido la posición deseada, apriete con cuidado el tornillo de bloqueo y los tornillos de ajuste de la inclinación para fijar la posición de la cámara.
5. Gire el anillo de balance de la imagen para establecer la posición horizontal.
6. Abra la página de ajuste del enfoque en la interfaz Web en "**Basic Configuration > Focus**" (Enfoque de configuración básica) y sigas las instrucciones que aparecen en pantalla. Utilice la ventana de la imagen para ajustar el enfoque y el zoom.
7. Para establecer el enfoque y el zoom afloje los botones del zoom y el enfoque en el sentido contrario a las agujas del reloj y gire los anillos.
8. Bloquee los botones de enfoque y zoom en posición girando los tornillos en el sentido de las agujas del reloj.

Nota:

La imagen puede ajustarse en caso de poca iluminación. Si desea más información, vaya a 'Setup > Video & Image > Advanced' (Configurar > Vídeo e imagen > Avanzadas) y consulte la ayuda en línea.

Finalización de la instalación

1. Gire el revestimiento de protección negro del interior de la carcasa de la burbuja para que coincida con la posición de la cámara.
2. Limpie la burbuja con un trapo suave y seco para eliminar el polvo y las huellas dactilares y utilice un ventilador para retirar el polvo de la lente.
3. Monte la carcasa de la burbuja utilizando los tornillos de alta resistencia suministrados y un destornillador.
4. La instalación ha finalizado.

Acceso a la AXIS 216FD desde Internet

Una vez instalada, puede accederse a la AXIS 216FD desde su red local (LAN). Para acceder a la cámara desde Internet, los encaminadores de red deben estar configurados para permitir el tráfico de datos de entrada, que normalmente se efectúa en un puerto específico. Para obtener más instrucciones, consulte la documentación de su encaminador.

Para obtener más información sobre este u otros temas, visite Axis Support Web en www.axis.com/techsup.

Restablecimiento de los valores iniciales

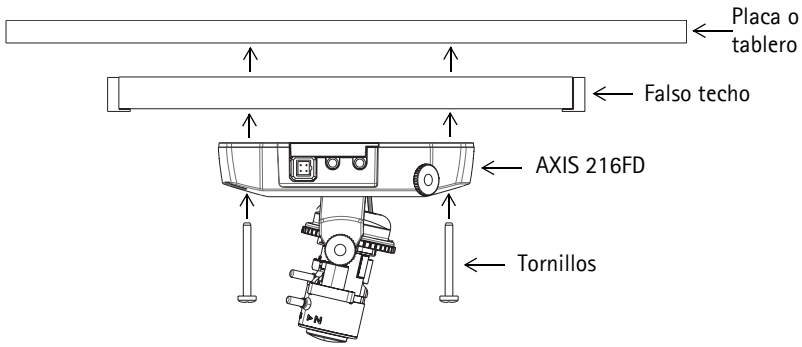
Esta operación reconfigurará todos los parámetros, incluida la dirección IP, a los valores iniciales:

1. Desconecte la alimentación de la cámara.
2. Mantenga presionado el botón de control y vuelva a conectar la alimentación.
3. Mantenga presionado el botón de control hasta que el indicador de alimentación emita una luz ámbar (puede tardar hasta 15 segundos en encenderse).
4. Suelte el botón de control.
5. Cuando el indicador de alimentación emita una luz verde (lo que puede tardar hasta 1 minuto), ha finalizado el proceso y se han restablecido los valores iniciales de la cámara.
6. Vuelva a instalar la AXIS 216FD utilizando uno de los métodos de instalación descritos en este documento.

Más información

Asimismo, a través de la interfaz Web pueden restablecerse todos los parámetros, excepto los de la IP, a los valores de fábrica. Si desea más información, consulte la ayuda en línea y el manual del usuario. El manual del usuario de la AXIS 216FD está disponible en el sitio Web de Axis (www.axis.com) y en el Axis Network Video Product CD.

Montaje en falso techo de la AXIS 216FD



Si va a montarse la AXIS 216FD en un falso techo (suspendido), compruebe que el material del techo es lo suficientemente resistente para soportar el peso de la cámara.

La cámara puede fijarse utilizando una placa o un tablero que soporte el peso de la cámara y que sea más adecuado para fijar los tornillos.

AXIS 216FD
Fixed Dome Network Camera
Guida all'installazione

Nella presente guida all'installazione vengono fornite le istruzioni per installare la Fixed Dome Network Camera di AXIS 216FD nella propria rete. Per qualsiasi altro aspetto relativo all'utilizzo del prodotto, vedere il Manuale per l'utente di AXIS 216FD, disponibile sul sito Web di Axis all'indirizzo www.axis.com oppure nell'Axis Network Video Product CD.

Procedura di installazione

1. Controllare il contenuto della confezione utilizzando l'elenco fornito di seguito.
2. Installare l'hardware - pagina 60
3. Impostare l'indirizzo IP - pagina 63
4. Impostare la password - pagina 69
5. Regolare l'immagine - pagina 70

Importante
Il prodotto deve essere installato in conformità con le leggi e le norme locali.

Contenuto della confezione

Articolo	Titolo/varianti
Fixed Dome Network Camera	AXIS 216FD
Adattatore di alimentazione interno Nota: l'adattatore di alimentazione è specifico per il paese. Assicurarsi di utilizzare l'adattatore corretto.	Europa
	Regno Unito
	Australia
	USA / Giappone
	Argentina
	Corea
Prolunga del cavo	Cavo di alimentazione da 1,8 m
Connettore della morsettiera	Morsettiera di alimentazione I/O a 4 pin
Kit di montaggio	Cacciavite per viti antimanomissione
	Viti antimanomissione
	Modello per la foratura
Documentazione	Guida all'installazione di AXIS 216FD
	Axis Network Video Product CD
Documento di garanzia	

ITALIANO

Installazione dell'hardware

Per una panoramica dettagliata dell'AXIS 216FD, fare riferimento all'illustrazione a pagina 61.

1. Prendere nota del numero di serie (S/N) riportato sull'etichetta del prodotto situata sulla base dell'alloggiamento dell'unità. Il numero di serie viene utilizzato durante l'installazione.
2. Eseguire due fori nel soffitto o nella parete utilizzando il modello per la foratura fornito.
3. Installare l'unità della videocamera al soffitto o alla parete utilizzando le viti e i tasselli appropriati.

Note

- AXIS 216FD é progettata solo per usi interni.
- È possibile montare la videocamera AXIS 216FD con i cavi di rete e di alimentazione che passano attraverso la parete oppure inseriti dall'alto o dal basso. Su entrambi i lati del coperchio della cupola sono disponibili delle piastre di copertura per le aperture.
- Verificare che la videocamera sia correttamente posizionata affinché sia possibile stringere le viti antimanomissione con il cacciavite fornito.

Collegamento dei cavi

1. Collegare il cavo di rete al connettore di rete della videocamera.
2. Collegare l'alimentazione mediante uno dei metodi elencati di seguito.
   - Tramite alimentazione su rete Ethernet (PoE, Power over Ethernet) utilizzando il cavo di rete, che verrà rilevato automaticamente se disponibile in rete.
   - Collegare l'adattatore di alimentazione interno al connettore di alimentazione dell'unità.
3. Verificare che i LED di alimentazione, di stato e di rete siano accesi e di colore verde. Per le descrizioni dei LED, vedere la tabella a pagina 62.
4. Vedere la sezione "Impostazione dell'indirizzo IP" a pagina 63 per informazioni su come assegnare un indirizzo IP all'AXIS 216FD.

Descrizione

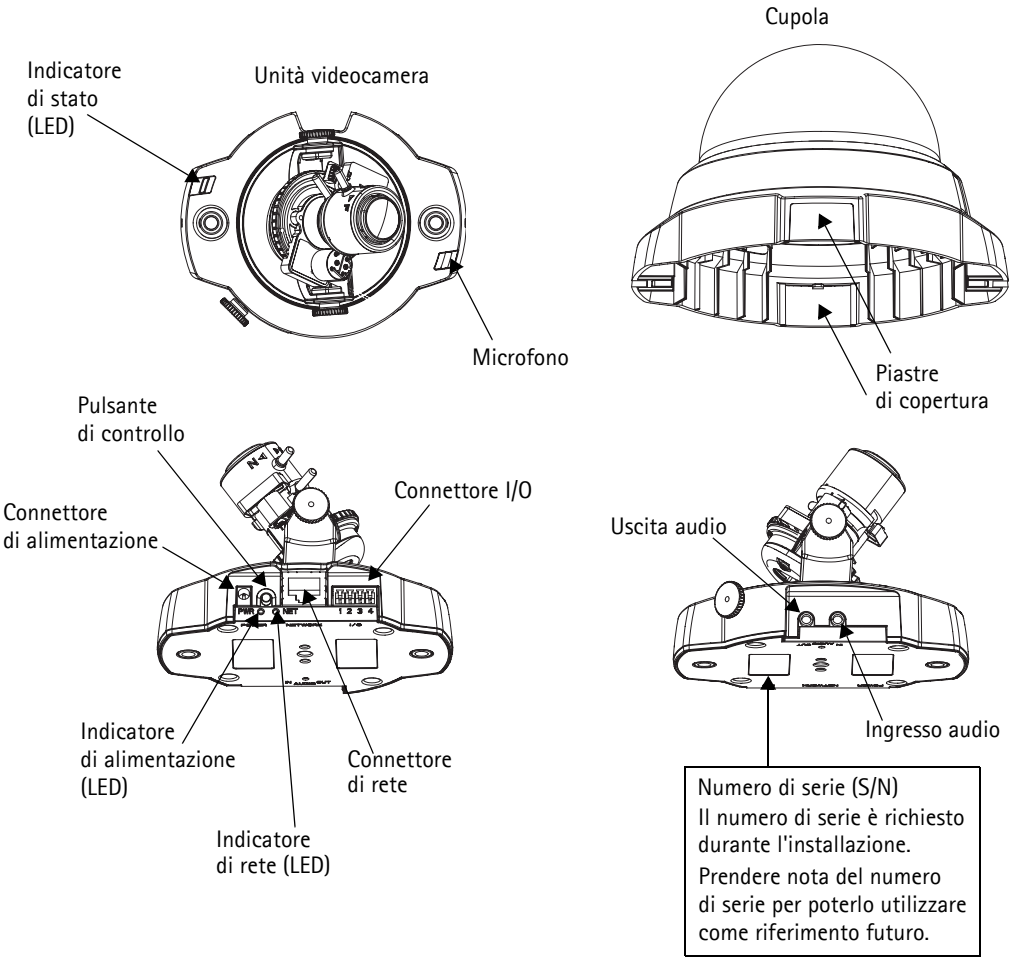


Tabella 1: morsettiera di alimentazione I/O

Pin	Funzione	Descrizione
4	Uscita transistor	Questa uscita supporta un carico massimo di 50 mA e un voltaggio massimo di 24 V CC e dispone di un transistor di tipo NPN open-collector con connessione dell'emettitore collegato alla presa a terra. Se si utilizza un relè esterno, è necessario collegare un diodo in parallelo al carico per consentire la protezione contro il passaggio di tensione.
3	Entrata digitale	Collegarsi alla messa a terra (GND) per attivare la videocamera oppure lasciarla isolata (o scollegata) per disattivarla.
2	3,3 V CC	Può essere utilizzato per alimentare eventuale apparecchiatura supplementare (max. 50 mA).
1	GND	

Tabella 2: indicatori LED

LED	Colore	Descrizione
Rete	Verde	Luce fissa: connessione di rete a 100 Mbit/s. Luce lampeggiante: attività di rete.
	Giallo	Luce fissa: connessione di rete a 10 Mbit/s. Luce lampeggiante: attività di rete.
	Spia spenta	Nessuna connessione attiva.
Stato	Verde	Luce fissa: condizioni di normale utilizzo. **Nota:** è possibile configurare il LED di stato in modo che la spia rimanga spenta in condizioni di normale utilizzo oppure in modo da ottenere una luce intermittente quando si effettua l'accesso alla videocamera. Per ulteriori informazioni, consultare la Guida in linea. Andare a **Setup (Configurazione) > System Options (Opzioni di sistema) > LED settings (Impostazioni LED)**
	Giallo	Luce fissa: all'avvio ripristino delle impostazioni predefinite di fabbrica.
	Rosso	Luce lampeggiante lenta: aggiornamento non riuscito.
Alimentazione	Verde	Normale utilizzo.
	Giallo	Luce lampeggiante verde/gialla: aggiornamento firmware.

Impostazione dell'indirizzo IP

L'AXIS 216FD è progettata per l'installazione su una rete Ethernet e per essere accessibile necessita dell'assegnazione di un indirizzo IP.

Windows

AXIS IP Utility e AXIS Camera Management sono i metodi consigliati per impostare un indirizzo IP in Windows.

Requisiti → / Metodi di installazione ↓	Server DHCP nella rete	Sistema operativo	Metodo consigliato per:
AXIS IP Utility Vedere pagina 64	Opzionale	Windows	Videocamera singola / installazioni di piccole dimensioni
AXIS Camera Management Vedere pagina 65	Opzionale	Windows 2000 Windows XP Pro Windows 2003 Server	Più videocamere / installazioni di grandi dimensioni

Note

- L'indirizzo IP predefinito per l'AXIS 216FD è 192.168.0.90
- Per visualizzare le pagine admin del server DHCP, vedere la documentazione specifica del server. Rivolgersi all'amministratore di rete.
- Se l'impostazione dell'indirizzo IP non ha esito positivo, verificare che non siano presenti firewall a bloccare l'operazione.

Vedere pagina 66 per informazioni su altri metodi disponibili per impostare oppure individuare l'indirizzo IP dell'AXIS 216FD, ad esempio in altri sistemi operativi.

AXIS IP Utility

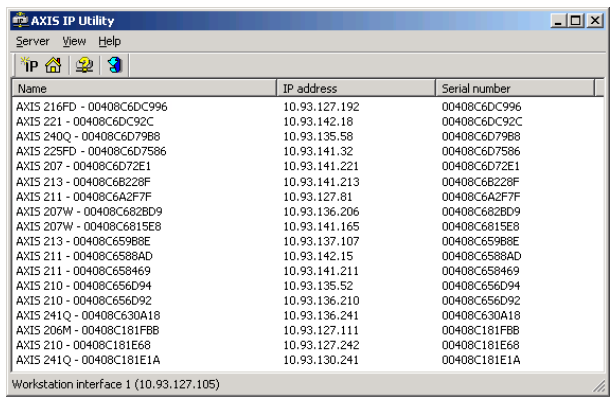
Videocamera singola / installazioni di piccole dimensioni

AXIS IP Utility consente di individuare e visualizzare automaticamente la presenza di periferiche Axis sulla rete. Consente inoltre di impostare manualmente un indirizzo IP statico. L'AXIS IP Utility è disponibile sull'Axis Network Video Product CD oppure può essere scaricata dal sito Web all'indirizzo www.axis.com/techsup

Si tenga presente che l'AXIS 216FD deve essere installata sullo stesso segmento di rete (subnet fisica) del computer sul quale è in esecuzione AXIS IP Utility.

Rilevamento automatico

1. Controllare che l'AXIS 216FD sia collegata in rete e che sia stata fornita l'alimentazione.
2. Avviare AXIS IP Utility.
   Quando la videocamera AXIS 216FD verrà visualizzata, fare doppio clic su di essa per aprirne l'home page.
3. Vedere pagina 69 per istruzioni su come impostare la password.



Impostazione manuale dell'indirizzo IP

1. Acquisire un indirizzo IP non utilizzato sullo stesso segmento di rete cui è connesso il computer utilizzato.

Note
Impostare l'indirizzo IP utilizzando AXIS IP Utility entro 2 minuti dall'avvio della videocamera.

AXIS IP Utility può essere utilizzata per modificare un indirizzo IP impostato in modo dinamico in un indirizzo statico.

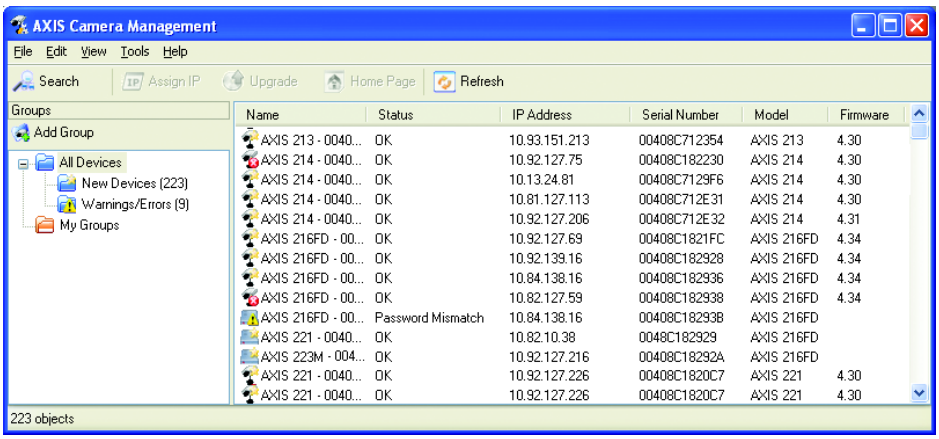
2. Fare clic sul pulsante **Imposta indirizzo IP mediante numero di serie...** e immettere il numero di serie e l'indirizzo IP dell'AXIS 216FD, che si trova sull'etichetta del prodotto.
3. Fare clic sul pulsante **Imposta IP** e seguire le istruzioni visualizzate.
4. Fare clic su **Visualizza la Home Page** per accedere alle pagine Web dell'AXIS 216FD.

Vedere pagina 69 per istruzioni su come impostare la password.

AXIS Camera Management

Più videocamere / installazioni di grandi dimensioni

AXIS Camera Management è in grado di individuare e impostare automaticamente gli indirizzi IP, mostrare lo stato di connessione e gestire gli aggiornamenti del firmware di più prodotti video di Axis. AXIS Camera Management è disponibile sull'Axis Network Video Product CD oppure può essere scaricato dal sito Web all'indirizzo www.axis.com/techsup



Imposta indirizzo IP

1. Controllare che l'AXIS 216FD sia collegata in rete e che sia stata fornita l'alimentazione.
2. Avviare **AXIS Camera Management**. Quando la videocamera AXIS 216FD verrà visualizzata, fare doppio clic su di essa per aprirne l'home page.
3. Vedere pagina 69 per istruzioni su come impostare la password.

Impostazione dell'indirizzo IP in più periferiche

AXIS Camera Management facilita il processo di assegnazione degli indirizzi IP in **più periferiche** indicando gli indirizzi IP disponibili in base a un intervallo specificato.

Selezionare le periferiche che si desidera configurare (è possibile selezionare anche diversi modelli) e fare clic sull'icona **Assign IP** (Assegna IP).

Immettere l'intervallo di indirizzi IP, la subnet mask e il router predefinito per le periferiche. Fare clic su **Find** (Trova) per avviare la ricerca nell'intervallo specificato e individuare un indirizzo IP disponibile per ciascuna periferica.

Altri metodi disponibili

In questa tabella sono illustrati gli altri metodi disponibili per impostare oppure individuare l'indirizzo IP.

Requisiti / Metodi di installazione	Server DHCP nella rete	Sistema operativo	Metodo consigliato per:
UPnP™ Vedere pagina 66	Opzionale	Windows (ME o XP)	
Bonjour Vedere pagina 67	Opzionale	Mac OSX (10.4 o versioni successive)	Macintosh
Servizio AXIS Dynamic DNS Vedere pagina 67		Tutti	
ARP/Ping Vedere pagina 68		Tutti	
Visualizzazione delle pagine admin del server DHCP per l'indirizzo IP (vedere la nota di seguito)	Richiesto	Tutti	

Note

- **UPnP™**, **DHCP** e **Bonjour** sono attivi per impostazione predefinita nell'AXIS 216FD.
- L'indirizzo IP predefinito per l'AXIS 216FD è 192.168.0.90
- Per visualizzare le pagine admin del server DHCP, vedere la documentazione specifica del server. Rivolgersi all'amministratore di rete.
- Se l'impostazione dell'indirizzo IP non ha esito positivo, verificare che non siano presenti firewall a bloccare l'operazione.
- Il **servizio AXIS Dynamic DNS** richiede una connessione Internet **senza** proxy HTTP.
- **Bonjour**: applicabile solo nei browser che supportano Bonjour, ad esempio il browser Safari.

UPnP™

La funzionalità UPnP™ è attiva per impostazione predefinita nell'AXIS 216FD. Se è abilitata anche sul computer in uso (con sistema operativo Windows ME o XP), la videocamera verrà automaticamente rilevata e verrà aggiunta una nuova icona in "Risorse di rete". Fare clic su questa icona per accedere all'AXIS 216FD. Vedere anche pagina 69 per istruzioni su come impostare la password.

È necessario installare l'AXIS 216FD sullo stesso segmento di rete (subnet fisica) del computer in cui è stata eseguita l'installazione.

Nota

Per installare il servizio UPnP™ sul computer, aprire il Pannello di controllo dal menu **Start** e selezionare **Installazione applicazioni**. Selezionare **Installazione componenti di Windows** e aprire la sezione **Servizi di rete**. Fare clic su **Dettagli** e selezionare **UPnP** come servizio da aggiungere.

UPnP™ è un marchio di certificazione dell'UPnP™ Implementers Corporation.

Bonjour

Bonjour (Mac OSX) consente di individuare automaticamente l'AXIS 216FD una volta effettuata la connessione di rete. È sufficiente passare al segnalibro Bonjour nel browser (ad esempio Safari) e fare clic sul collegamento della videocamera che consente di accedere alle pagine Web. Vedere pagina 69 per istruzioni su come impostare la password.

È necessario installare l'AXIS 216FD sullo stesso segmento di rete (subnet fisica) del computer in cui è stata eseguita l'installazione.

Bonjour è un marchio registrato di Apple Computer, Inc.

Servizio AXIS Internet Dynamic DNS

Il servizio AXIS Internet Dynamic DNS, fornito gratuitamente da Axis, consente di installare in modo rapido e facile la videocamera. Ulteriori informazioni sul servizio AXIS Internet Dynamic DNS sono disponibili all'indirizzo www.axiscam.net

Impostazione dell'indirizzo IP con ARP/Ping

1. Acquisire un indirizzo IP sullo stesso segmento di rete cui è connesso il computer utilizzato.
2. Individuare il numero di serie indicato sull'etichetta del prodotto dell'AXIS 216FD.
3. Aprire un prompt dei comandi sul computer e digitare i seguenti comandi (in base al sistema operativo in uso):

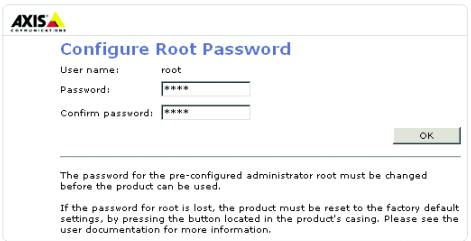
Sintassi Windows:
arp -s <Indirizzo IP> <Numero di serie> ping -l 408 -t <Indirizzo IP>
Esempio Windows:
arp -s 192.168.0.125 00-40-8c-18-10-00 ping -l 408 -t 192.168.0.125

Sintassi UNIX/Linux/Mac:
arp -s <Indirizzo IP> <Numero di serie> temp ping -s 408 <Indirizzo IP>
Esempio UNIX/Linux/Mac:
arp -s 192.168.0.125 00:40:8c:18:10:00 temp ping -s 408 192.168.0.125

4. Controllare che il cavo di rete sia collegato alla videocamera. Avviare/riavviare la videocamera scollegando e ricollegando il cavo di alimentazione.
5. Chiudere il prompt dei comandi una volta visualizzato il messaggio "Risposta da 192.168.0.125: ...' oppure un messaggio simile.
6. Avviare il browser, immettere http://<indirizzo IP> nel campo del percorso/indirizzo e premere **Invio** sulla tastiera.
7. Vedere pagina 69 per istruzioni su come impostare la password.

Note
- È necessario eseguire il comando ARP/Ping entro 2 minuti dal collegamento dell'alimentazione alla videocamera.
- Per aprire un prompt dei comandi in Windows: dal menu Start, scegliere Esegui... e immettere cmd (oppure command in Windows 98/ME). Fare clic su OK.
- Per utilizzare il comando ARP su un sistema operativo Mac X, servirsi dell'utilità Terminal, in Applicazioni > Utilità.

Impostazione della password

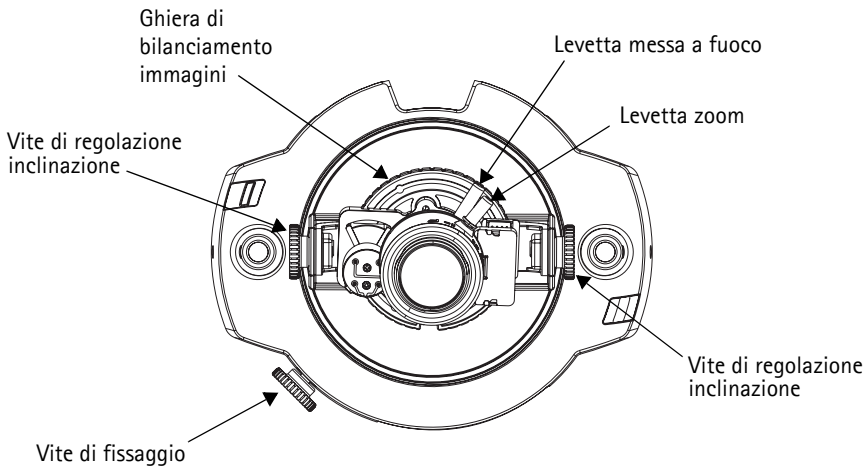

AXIS
Configure Root Password
User name: root
Password: ****
Confirm password: ****
OK
The password for the pre-configured administrator root must be changed before the product can be used.
If the password for root is lost, the product must be reset to the factory default settings, by pressing the button located in the product's casing. Please see the user documentation for more information.

1. Quando si accede all'AXIS 216FD per la prima volta, viene visualizzata la finestra di dialogo **"Configure Root Password"** (Configura la password principale).
2. Immettere la password, quindi inserirla di nuovo per confermarne l'esattezza. Fare clic su **OK**.
3. Immettere il nome utente **root** nella finestra di dialogo **"Enter Network Password"** (Inserire la password di rete).
   Nota: non è possibile eliminare il nome utente predefinito dell'amministratore **root**.
4. Immettere la password impostata al passaggio 2 e fare clic su **OK**. Se si dimentica la password, sarà necessario ripristinare le impostazioni di fabbrica dell'AXIS 216FD. Vedere pagina 71.
5. Se richiesto, fare clic su **Yes** (Sì) per installare l'AXIS Media Control (AMC) e consentire la visualizzazione di streaming video nel browser. A questo scopo è necessario disporre dei privilegi di amministratore.
6. Viene visualizzata la pagina **Live View** (Immagini dal vivo) dell'AXIS 216FD, con i collegamenti agli strumenti di impostazione che consentono di personalizzare la videocamera.
7. Andare alla sezione "Regolazione dell'immagine" a pagina 70 per impostare la messa a fuoco e lo zoom e completare l'installazione hardware.

Help (Guida): visualizza la Guida in linea relativa alla modalità di utilizzo della videocamera.

Setup (Configurazione): fornisce tutti gli strumenti necessari per configurare la videocamera in base alle necessità individuali.

Regolazione dell'immagine



1. Aprire la pagina **Live View** (Immagini dal vivo) dell'interfaccia Web ed effettuare le seguenti operazioni nella videocamera:
2. Allentare la vite di fissaggio e le viti di regolazione dell'inclinazione.
3. Posizionare l'obiettivo nella posizione desiderata.
4. Stringere con delicatezza la vite di fissaggio e le viti di regolazione dell'inclinazione per bloccare la videocamera nella posizione desiderata.
5. Girare la ghiera di bilanciamento delle immagini per impostare la posizione orizzontale.
6. Aprire la pagina di regolazione della messa a fuoco nell'interfaccia Web in **Basic Configuration (Configurazione di base)> Focus** (messa a fuoco) e seguire le istruzioni visualizzate. Utilizzare la finestra di regolazione delle immagini per impostare la messa a fuoco e lo zoom.
   - Per impostare la messa a fuoco e lo zoom, allentare le levette corrispondenti in senso antiorario e ruotare le ghiere.
   - Bloccare le levette di messa a fuoco e zoom nella posizione desiderata ruotando le viti in senso antiorario.

Nota

È possibile ottimizzare l'immagine in caso di condizioni di ridotta luminosità.
Andare a "Setup > Video & Image> Advanced" e fare riferimento alla Guida in linea per ulteriori informazioni.

Completamento dell'installazione

1. Ruotare lo schermo di protezione di colore nero all'interno della cupola per posizionare correttamente la videocamera.
2. Pulire la cupola con un panno morbido e asciutto per rimuovere polvere e impronte digitali mentre utilizzare un soffietto per rimuovere la polvere dall'obiettivo.
3. Montare la cupola utilizzando le viti antimanomissione e il cacciavite forniti.
4. L'installazione è completata.

Accesso all'AXIS 216FD da Internet

Una volta installata, l'AXIS 216FD è accessibile dalla LAN. Per accedere alla videocamera da Internet, è necessario configurare i router di rete per consentire il traffico dei dati in entrata, operazione che solitamente viene effettuata su una porta specifica. Per ulteriori istruzioni sul router, fare riferimento alla documentazione.

Per ulteriori informazioni relative a questo e altri argomenti, visitare l'Axis Support Web all'indirizzo www.axis.com/techsup

Ripristino delle impostazioni di fabbrica

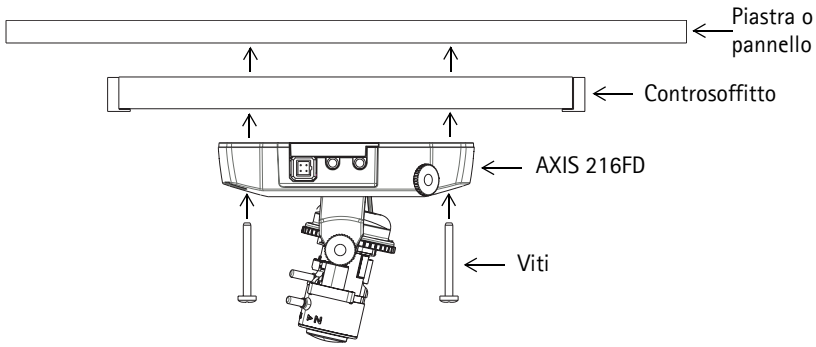
Questa procedura consentirà di ripristinare le impostazioni di fabbrica per tutti i parametri, incluso l'indirizzo IP.

1. Scollegare l'alimentazione dalla videocamera.
2. Tenere premuto il pulsante Control (Controllo) e ricollegare il cavo di alimentazione.
3. Tenere premuto il pulsante di controllo fino a quando l'indicatore di alimentazione emette una luce gialla lampeggiante (l'operazione può richiedere fino a 15 secondi).
4. Rilasciare il pulsante di controllo.
5. Quando l'indicatore di alimentazione diventa verde (l'operazione può richiedere fino a 1 minuto) la procedura è completata e sono state ripristinate le impostazioni di fabbrica per la videocamera.
6. Reinstallare l'AXIS 216FD utilizzando uno dei metodi descritti nel documento.

Ulteriori informazioni

È anche possibile ripristinare le impostazioni di fabbrica per tutti i parametri, ad eccezione dei parametri dell'indirizzo IP, mediante l'interfaccia Web. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla Guida in linea e al Manuale per l'utente. Il Manuale per l'utente di AXIS 216FD è disponibile sul sito Web di Axis all'indirizzo www.axis.com oppure sull'Axis Network Video Product CD.

AXIS 216FD Montaggio a controsoffitto



Se si desidera montare l'AXIS 216FD in un controsoffitto (in sospensione), verificare che il materiale del soffitto sia abbastanza solido per sostenere il peso della videocamera.

È possibile fissare saldamente la videocamera mediante una piastra o un pannello in grado di sostenerne il peso e facilitare il fissaggio delle viti.

AXIS 216FD Installation Guide v1.1 May 2006
Copyright © Axis Communications AB, 2006
Part No. 26947